

II

(Atti mhux legiŝlattiwi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 578/2010

tad-29 ta' Ġunju 2010

dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 f'dak li jirrigwarda s-sistema ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli esportati fil-forma ta' prodotti li mhumiex fl-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji biex jiġi ffixsat l-ammont ta' dawn ir-rifużjonijiet

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli ⁽¹⁾, u partikolarment l-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 8(3) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1043/2005 tat-30 ta' Ġunju 2005 li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3348/93 f' dak li jirrigwarda s-sistema ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni fuq xi prodotti agrikoli esportati fil-forma ta' prodotti li ma jaqghux taht l-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji biex jiġu ffixsati l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet ⁽²⁾, ġie emendat sostanzjalment bosta drabi. Billi jinhtieġu iktar emendi jaqbel li jiġi sostitwit.

(2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽³⁾ jipprovdi li, sal-punt mehtieġ biex ċerti prodotti agrikoli jkunu jistgħu jiġu esportati fl-għamla ta' ċerti prodotti pproċessati mhux elenkati fl-Anness I tat-Trattat fuq il-bażi tal-kwotazzjonijiet jew il-prezzijiet tas-suq dinji għal dawn il-prodotti, id-differenza bejn il-kwotazzjonijiet jew il-prezzijiet fl-Unjoni tista' tiġi koperta minn rifużjoni fuq l-esportazzjoni. L-ghoti tar-rifużjonijiet għal dawk il-prodotti agrikoli kollha esportati fil-forma ta' prodotti mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat għandu għalhekk ikun soġġett għal regoli komuni.

(3) Biex tiġi assigurata applikazzjoni uniformi tar-Regolament Nru 1234/2007 fir-rigward tal-ghoti tar-rifużjonijiet għall-esportazzjoni, dawn ir-rifużjonijiet ma għandhomx jinghataw għal prodotti minn pajjiżi terzi użati fil-manifattura ta' prodotti li jiġu esportati wara li jkunu f'ċirkolazzjoni hielsa fl-Unjoni.

(4) Ir-rifużjonijiet għall-esportazzjoni għandhom jithallsu għal prodotti li jinkisbu direttament minn prodotti bażiċi, minn prodotti miksuba mill-ipproċessar ta' prodotti bażiċi, u minn prodotti assimilati ma' wahda minn dawn il-kategoriji. Għandu jiġi stabbilit il-metodu biex jiġi ddeterminat l-ammont tar-rifużjoni tal-esportazzjoni f'kull wiehed minn dawn il-kazijiet.

(5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli ⁽⁴⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 tat-22 ta' Lulju 1985 li jistabilixxi r-regoli komuni ddettaljati sabiex tiġi applikata s-sistema tal-garanziji għall-prodotti agrikoli ⁽⁵⁾ japplikaw b'mod ġenerali għal prodotti mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat. Jinhtieġ għalhekk li jiġi speċifikat il-mod li bih japplikaw ċerti dispożizzjonijiet ta' dawk ir-Regolamenti.

(6) F'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1670/2006 tal-10 ta' Novembru 2006 li jistabbilixxi ċerti regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 f'dak li jirrigwardja l-iffissar u l-ghoti ta' rifużjonijiet aġġustati fir-rigward taċ-ċereali esportati taht forma ta' ċerti spirti tax-xorb ⁽⁶⁾ ir-rata tar-rifużjoni għall-esportazzjoni għandha tkun dik applikabbli dakinhar li fih iċ-ċereali jitqieghdu taht kontroll doganali għall-manifattura tal-ispiriti. It-tqegħid taċ-ċereali taht il-kontroll tad-dwana għall-produzzjoni tal-ispiriti msemmija fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1670/2006 għandu għalhekk jitqies ekwivalenti għall-esportazzjoni għall-ghanijiet tal-ghoti tar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 328, 15.12.2009, p. 10.⁽²⁾ ĠU L 172, 5.7.2005, p. 24.⁽³⁾ OJ L 299, 16.11.2007, p. 1⁽⁴⁾ ĠU L 186, 17.7.2009, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5.⁽⁶⁾ ĠU L 312, 11.11.2006, p. 33.

- (7) L-ispirti huma meqjusa inqas sensitivi għall-prezz tal-prodotti agrikoli użati fil-manifattura tagħhom minn prodotti oħra. Madankollu, il-Protokoll 19 tal-Att tal-Adeżjoni tar-Renju Unit, l-Irlanda u d-Danimarka jipprovdi li għandhom jiġu deċiżi l-mizuri meħtieġa biex jiġi faċilitat l-użu taċ-ċereali tal-Unjoni fil-manifattura ta' spirti miksuba miċ-ċereali.
- (8) Hafna prodotti mmanifatturati minn intrapriża f'kundizzjonijiet tekniċi ddefiniti b'mod ċar, u li għandhom karatteristiċi u kwalità konsistenti, ikollhom xejriet ta' esportazzjoni regolari. Biex jiġu faċilitati l-formalitajiet tal-esportazzjoni, għandha tiġi adottata proċedura simplifikata għal dawn il-prodotti li biha l-manifattur jikkomunika lill-awtoritajiet kompetenti dik l-informazzjoni li dawn tal-aħħar iqisu meħtieġa fir-rigward tal-kundizzjonijiet tal-manifattura tal-prodotti. Fejn il-kwantitajiet tal-prodotti agrikoli effettivament użati fil-manifattura tal-prodotti esportati huma reġistrati mal-awtoritajiet kompetenti, għandu jkun hemm dispożizzjoni li tipprovdi għall-konferma annwali ta' din ir-reġistrazzjoni sabiex jitnaqqsu r-riskji assoċjati jekk ma jiġux ikkomunikati t-tibdiliet f'dawn il-kwantitajiet.
- (9) Hafna prodotti agrikoli huma soġġetti għal varjabilità naturali u staġonali. Konsegwentement, il-kontenut ta' prodott agrikolu tal-prodotti esportati jista' jvarja. L-ammont tar-rifużjoni għalhekk għandu jiġi ddeterminat fuq il-bażi tal-kwantitajiet tal-prodotti agrikoli effettivament użati fil-manifattura tal-prodotti esportati. Madankollu, għal xi prodotti ta' kompożizzjoni sempliċi u relativament kostanti, biex l-amministrazzjoni tkun faċli, l-ammont tar-rifużjoni għandu jiġi ddeterminat fuq il-bażi ta' kwantitajiet fissi ta' prodotti agrikoli.
- (10) Sabiex jikkwalifikaw għal rifużjoni, il-prodotti agrikoli użati u, b'mod partikolari, il-prodotti mmanifatturati minn dawn il-prodotti għandhom jiġu esportati. Kull eċċezzjoni għal din ir-regola għandha tiġi interpretata b'mod restrittiv. Madankollu, matul il-proċess tal-manifattura tal-prodotti, il-produtturi għandhom mnejn isofru telf ta' materjali bażiċi li l-prezzijiet tal-Unjoni tagħhom ikunu madankollu thallsu, filwaqt li t-telf li jgħarrbu produtturi li jinsabu barra mill-Unjoni huwa limitat għall-prezzijiet tas-suq dinji. Barra minn hekk, fil-proċess tal-manifattura jinkisbu ċerti prodotti sekondarji li huma differenti ferm fil-valur mill-prodotti ewlenin. Fxi każijiet dawn il-prodotti sekondarji jistgħu jintużaw biss bħala għalf għall-annimali. Għalhekk, huwa meħtieġ li jitwaqqfu regoli komuni għad-determinazzjoni tal-kunċett tal-kwalità tal-prodotti effettivament użati fil-proċess tal-manifattura tal-prodotti esportati.
- (11) Għall-iskopijiet tat-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 1216/2009, jinhtieg li jsiru provvedimenti biex ir-rifużjonijiet tal-prodotti bażiċi esportati fl-għamla ta' prodotti mhux koperti mill-Anness I jiġu ffixxati għall-istess perjodu bhal dak għar-rifużjonijiet għal prodotti agrikoli esportati fl-istat mhux ipproċessat. Madankollu, jinhtieg ukoll li jkun hemm possibbiltà ta' deroga minn din ir-regola f'ċirkostanzi ta' tfixkil tas-suq li jiġu determinati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 16(2) tar-Regolament (KE) Nru 1216/2009.
- (12) Meta tiġi ffixxata r-rata tar-rifużjoni għal prodott bażiċi jew prodott assimilati, għandhom jitqiesu l-għajnuniet jew il-mizuri l-oħrajn li għandhom effett simili u li huma applikabbli, skont ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
- (13) Il-lamtu tal-patata għandu jiġi assimilati mal-lamtu tal-qamhirrum biex tiġi ddeterminata r-rifużjoni għall-esportazzjoni. Madankollu, għandu jkun possibbli li tiġi ffixxata rata speċifika tar-rifużjoni għal-lamtu tal-patata f'sitwazzjonijiet tas-suq fejn il-prezz tiegħu jkun ferm aktar baxx minn dak tal-lamtu tal-qamhirrum.
- (14) Skont l-Artikolu 162(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, ir-rifużjonijiet mogħtija fuq esportazzjonijiet ta' prodott agrikoli inkorporati fi prodott mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat ma jistgħux ikunu oghla mir-rifużjonijiet li kieku jithallsu fuq dawn il-prodotti meta jiġu esportati fl-istat mhux ipproċessat. Dan għandu jitqies meta r-rati tar-rifużjoni jkunu ffixxati u meta jiġu stabbiliti r-regoli dwar l-assimilazzjoni.
- (15) Xi prodott li għandhom karatteristiċi simili jistgħu jinkisbu b'diversi metodi minn materjali bażiċi differenti. L-esportaturi għandhom ikunu meħtieġa jidentifikaw in-natura tal-materjali bażiċi u li jagħmlu ċerti dikjarazzjonijiet dwar il-proċess tal-manifattura fejn din l-informazzjoni hija meħtieġa sabiex jiġi ddeterminat id-drittijiet għar-rifużjoni jew tiġi applikata r-rata xierqa tar-rifużjoni.
- (16) Huwa xieraq meta jiġu kkalkolati l-kwantitajiet tal-prodotti agrikoli effettivament użati li jitqies il-kontenut tal-materjal niexef fil-każ ta' lamtu, u xi xiroppi tal-glukosju u tax-xgħir jew tal-qamh, generalment b'arli, mgħaddas fl-ilma li jhallu jehmer u wara jhallu jinxefodextrin.
- (17) Fejn jeħtieġu s-sitwazzjoni tal-kummerċ dinji, il-htigijiet speċifiċi ta' xi swieq jew il-ftehim kummerċjali internazzjonali, għandu jkun possibbli li ssir distinzjoni tar-rifużjoni fuq ċerti prodott agrikoli esportati fl-għamla ta' prodott li mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat skont id-destinazzjoni.
- (18) Fid-dawl tal-amministrazzjoni tal-ammonti tar-rifużjonijiet li jistgħu jingħataw matul sena tal-baġit fuq ċerti prodott agrikoli esportati fil-forma ta' prodott li ma jaqgħux taht l-Anness I tat-Trattat għandu jkun permess li jiġu ffixxati rati differenti għall-esportazzjonijiet, bir-rata tar-rifużjoni ffixxata minn qabel jew le, fuq bażi tal-iżviluppi fis-suq tal-Unjoni u s-suq dinji.

- (19) L-ammont ta' rifużjonijiet li jista' jinghata fi kwalunkwe sena tal-baġit huwa limitat skont ir-rabtiet internazzjonali li dahlet fihom l-Unjoni. Ghandu jkun possibbli li jiġu esportati prodotti li ma jaqgħux taht l-Anness I tat-Trattat taht kundizzjonijiet li huma maghrufa minn qabel. B'mod partikolari, ghandu jkun possibbli li l-operaturi jkollhom assikurazzjoni li dawn l-esportazzjonijiet ikunu eliġibbli għal rifużjoni kompatibbli mal-impenji tal-Unjoni. Meta din l-assikurazzjoni ma tkunx tista' tinghata iktar, l-esportaturi ghandhom jiġu infurmati bil-quddiem b'perjodu suffiċjenti ta' żmien. Il-hruġ ta' ċertifikati ta' rifużjoni ghandu jagħmilha possibbli li jkun hemm segwitu għall-applikazzjonijiet għal rifużjoni u garanzija għad-detenturi tagħhom illi jkunu jistgħu jibbenefikaw minn rifużjoni sa l-ammont li għalih ikun inhareġ iċ-ċertifikat, dejjem jekk jikkonformaw mal-kundizzjonijiet l-oħra għar-rifużjoni stipulati mir-regoli tal-Unjoni.
- (20) Ghandhom jiġu stabbiliti miżuri tat-tmexxija għas-sistema taċ-ċertifikati tar-rifużjoni. Partikolarment, ghandhom isiru provvedimenti għal koeffiċjent ta' tnaqqis li ghandu jiġi applikat meta l-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati tar-rifużjoni jisbuqu l-ammonti disponibbli. F'ċerti ċirkostanzi ghandha tiġi prevista s-sospensjoni tal-hruġ taċ-ċertifikati ta' rifużjoni.
- (21) Iċ-ċertifikati tar-rifużjoni jservu biex jassiguraw il-harsien tar-rabtiet internazzjonali li tidhol fihom l-Unjoni. Jagħmluha wkoll possibbli li tiġi ddeterminata minn qabel ir-rifużjoni li tista' tinghata fuq prodotti agrikoli użati fil-manifattura tal-prodotti esportati lejn pajjiżi terzi. Dan l-għan huwa differenti, f'xi aspetti, mill-għanijiet tal-liċenzji tal-esportazzjoni mahruġa għal prodotti bażiċi esportati mhux ipproċessati li huma soġġetti għal rabtiet internazzjonali li jinvolvu restrizzjonijiet kwantitattivi. Għalhekk huwa meħtieġ li jiġi speċifikat liema dispożizzjonijiet ġenerali li japplikaw għal liċenzji u ċertifikati agrikoli, bħalissa stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 tat-23 ta' April 2008 li jstabbilixxi regoli ddettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' iffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli⁽¹⁾, m'għandhomx japplikaw għal ċertifikati ta' rifużjoni.
- (22) Fil-biċċa l-kbira, ir-rati ta' rifużjoni jiġu ffixxati jew immodifikati nhar ta' Hamis. Jinhtieg li jitnaqqas ir-riskju tal-applikazzjonijiet għall-iffissar bil-quddiem għal prodotti mibghuta għal raġunijiet spekulattivi. Għaldaqstant, meta applikazzjoni għall-iffissar minn qabel tkun ipprezentata nhar ta' Hamis, l-applikazzjoni ghandha titqies li giet ipprezentata fil-jum tax-xogħol li jmiss.
- (23) Sabiex jiġi ffaċilitat it-thaddim tas-sistema ta' rifużjonijiet tal-esportazzjoni mill-Istati Membri, ir-rati tar-rifużjoni għall-prodotti bażiċi differenti inkorporati fi prodotti mhux koperti mill-Anness I ghandhom jiġu ffixxati fl-istess żmien bil-quddiem.
- (24) L-applikazzjonijiet li jaslu għaċ-ċertifikati jistgħu jkunu għal ammonti ikbar milli daww mogħtija. Is-sena tal-baġit għalhekk ghandha tiġi maqsuma f'perjodi biex iċ-ċertifikati jistgħu jkunu disponibbli kemm għal operaturi li jesportaw fl-aħhar tas-sena tal-baġit u kemm għal daww li jesportaw fil-bidu tas-sena tal-baġit. Fejn hu xieraq, ghandu jiġi applikat ko-effiċjent tat-tnaqqis għall-ammonti kollha mitluba matul perjodu partikolari.
- (25) Fil-każijiet fejn l-ammont totali ta' rifużjonijiet applikati fir-rigward ta' sessjoni partikolari jkun inqas mill-ammont disponibbli għal dik is-sessjoni, l-operaturi ghandhom ikunu permessi li jibagħtu l-applikazzjonijiet għal ċertifikati tar-rifużjoni kull ġimgħa fir-rigward ta' kull ammont disponibbli li jifdal f'dik is-sessjoni.
- (26) Jinhtieg li jiġi speċifikat kif ċerti dispożizzjonijiet Regolament (KE) Nru 376/2008 li ghandhom x'jaqsmu ma' ċertifikati li jiffissaw ir-rifużjoni għall-esportazzjoni minn qabel, li kienu ġew applikati f'konnessjoni ma' stedina għal offerti mahruġa f'pajjiżi terzi importatur, ghandhom japplikaw biex jirrifundaw iċ-ċertifikati.
- (27) Ghandhom jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet għar-rilaxx tal-garanzija miżmuma fir-rigward taċ-ċertifikati tar-rifużjoni. Daww il-kundizzjonijiet ghandhom jinkludu l-obbligi li huma meqjusa bħala rekwiżiti primarji, li fir-rigward tagħhom tinzamm il-garanzija, u l-evidenza li jeħtieġ tinghata biex tintwera l-konformità ma' daww l-obbligi.
- (28) Il-biċċa l-kbira tal-esportaturi tircievi inqas minn EUR 100 000 fis-sena f'rifużjonijiet. Meħuda flimkien, dawn l-esportazzjonijiet ghandhom importanza ekonomika żgħira u japplikaw biss għal parti żgħira tal-ammont totali ta' rifużjonijiet mogħtija fuq prodotti agrikoli esportati fil-forma ta' prodotti li ma jaqgħux taht l-Anness I tat-Trattat. Għalhekk, f'daww il-każijiet, ghandu jkun possibbli li dawn l-esportaturi ż-żgħar jiġu eżentati mir-rekwiżit li jiġi pprezentat ċertifikat. Fl-interess tas-simplifikazzjoni, f'ċerti ċirkostanzi, dawn ghandhom ikunu intitolati li jużaw iċ-ċertifikati tar-rifużjoni mingħajr ma jgħidli l-istatus ta' esportatur żgħir. Madankollu, sabiex ikun hemm prevenzjoni ta' użu hażin, jeħtieġ illi l-applikazzjoni ta' din l-eżenzjoni tiġi limitata għall-Istat membru li fih ikun stabbilit l-esportatur.
- (29) Ghandhom jiġu stabbiliti arrangamenti ta' sorveljanza, ibbażati fuq il-prinċipju li l-esportatur ghandu jiddikjara l-kwantitajiet tal-prodotti użati għall-manifattura tal-prodotti esportati lill-awtoritajiet kompetenti, kull darba li jiġu esportati l-prodotti. L-awtoritajiet kompetenti ghandhom jieħdu kwalunkwe miżura li jqisu meħtieġa biex jivverifikaw il-preċiżjoni ta' daww id-dikjarazzjonijiet.

(¹) ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3.

- (30) L-awtoritajiet responsabbli li jivverifikaw id-dikjarazzjoni tal-esportatur jistgħu ma jkollhomx biżżejjed provi biex ikunu jistgħu jaċċettaw id-dikjarazzjoni tal-kwantitajiet użati, ukoll jekk din tkun ibbażata fuq analiżi kimika. Dawn is-sitwazzjonijiet għandhom tendenza jqumu b'mod partikolari meta l-merkanzija li se tiġi esportata tkun immanifatturata fi Stat Membru li mhux l-Istat Membru esportatur. Għalhekk, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru esportatur għandhom ikun jistgħu, jekk meħtieġ, jiksbu direttament mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-ohrajn l-informazzjoni kollha li dawn l-awtoritajiet tal-ahhar jistgħu jiksbu dwar il-kundizzjonijiet tal-manifattura tal-prodotti.
- (31) B'konsultazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huma mmanifatturati l-prodotti, l-operaturi għandhom jingħataw permess jagħmlu dikjarazzjoni simplifikata tal-prodotti użati, fil-forma ta' kwantitajiet aggregati, ta' dawn il-prodotti, kemm-il darba jzommu dokumentazzjoni dettaljata tal-prodotti użati u jqiegħduha għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet imsemmija.
- (32) Mhuwiex dejjem possibbli għall-esportatur, li jkun jaf il-kwantitajiet preċiżi tal-prodotti agrikoli użati li fuqhom jista' jitlob rifużjoni partikolarment jekk mhuwiex il-manifattur. Għalhekk, l-esportatur mhux dejjem jista' jiddikjara dawn il-kwantitajiet. Huwa għalhekk meħtieġ li jiġi pprovdut metodu ta' kalkolu alternattiv tar-rifużjoni li l-persuna konċernata tista' titlob li jiġi applikat, limitat għal xi prodotti, fuq il-bażi tal-analiżi kimika ta' dawn il-prodotti, u bl-użu ta' tabella magħmula għal dak l-iskop.
- (33) Skont l-Artikolu 28 tar-Regolament (KE) Nru 612/2009 l-ebda rifużjoni m'għandha tingħata fuq prodotti li ma jkunux ta' kwalità tajba u ġusta biex jitpoġġew fuq is-suq fid-data li fiha d-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni tiġi aċċettata. Sabiex ikun aċċertat li din ir-regola tiġi applikata b'mod uniformi, għandu jiġi ċċarat li biex tingħata rifużjoni għal ċerti prodotti tal-annimali koperti mir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾ u mir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali ⁽²⁾ u li huma inklużi fl-Anness II ta' dan ir-Regolament, il-prodotti tal-annimali kkonċernati għandhom jithejjew skont ir-reqwiziti ta' dawk ir-Regolamenti u jkollhom il-marka sanitarja rikjesta.
- (34) Huwa essenzjali li l-Kummissjoni tingħata l-possibbiltà li tissorvelja kull miżura adottata dwar rifużjonijiet tal-esportazzjoni mogħtija. Għalhekk, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jittrażmettu ċerta statistika lill-Kummissjoni. Għandhom jiġu speċifikati l-forma u l-għan ta' din l-informazzjoni.
- (35) Skont l-Artikolu 12(1) u (4) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009, l-ingredjenti minbarra l-prodotti taz-
- zokkor imsemmija fil-punt (iii) tal-Artikolu 162(1)(a) u l-punt (b) tal-Artikolu 162(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 li għalihom ingħatat rifużjoni tal-esportazzjoni, għandhom joriġinaw mill-Unjoni. Il-miżuri meħtieġa biex tkun aċċertata l-konformità ma' dan ir-reqwiziti għandhom għalhekk jiġu stabbiliti.
- (36) Il-volum ta' applikazzjonijiet li fir-rigward tagħhom ingħataw ir-rifużjonijiet skont dan ir-Regolament huwa kbir. Hafna prodotti li għalihom ikun tressqu dawk l-applikazzjonijiet jiġu manifatturati f'kundizzjonijiet tekniċi definiti b'mod ċar, ikollhom karatteristiċi u kwalità kostanti, isegwu xejriet regolari tal-esportazzjoni u jkollhom formoli tal-manifattura li jkunu ġew reġistrati u kkonfermati mill-awtoritajiet kompetenti. Fid-dawl ta' dawn iċ-ċirkostanzi speċjali u bil-hsieb li jiġi ssimplifikat ix-xogħol amministrattiv involut fl-ghoti tar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni skont dan ir-Regolament, jixraq li l-Istati Membri jingħataw flessibilità ikbar fl-applikazzjoni tal-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 612/2009 sa fejn għandu x'jaqşam mal-limiti li taħthom l-Istati Membri jistgħu jeżentaw l-operaturi mill-ghoti tal-provi meħtieġa, minbarra d-dokument tat-trasport.
- (37) Jixraq illi tiġi assigurata l-applikazzjoni uniformi fl-Unjoni kollha tad-dispożizzjonijiet dwar l-ghoti ta' rifużjonijiet għal prodotti li ma jaqgħux taħt l-Anness I tat-Trattat. Għal dak l-iskop, kull Stat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni bl-arrangamenti għas-sorveljanza applikati fit-territorju tiegħu għat-tipi differenti tal-prodotti esportati.
- (38) Għandu jithalla żmien biżżejjed biex ikun hemm tibdil mill-arrangamenti amministrattivi għaċ-ċertifikati tar-rifużjoni taħt ir-Regolament (KE) Nru 1043/2005 għall-arrangamenti amministrattivi provduti f'dan ir-Regolament. Dan ir-Regolament għandu għalhekk japplika għal applikazzjonijiet għal ċertifikati pprezentati fl-ewwel data tal-ewwel perjodu ta' preżentazzjoni ta' żmien il-baġit 2011 u jidhol fis-seħh dakinhar.
- (39) Il-miżuri provduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Gestjoni dwar kwistjonijiet orizzontali li jikkonċernaw il-kummerċ fil-prodotti agrikoli li mhuwiex fil-lista tal-Anness I tat-Trattat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

IS-SUĠĠETT U D-DEFINIZZJONIJET

Artikolu 1

1. Dan ir-Regolament jistipula r-regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1216/2009 fir-rigward tas-sistema tal-ghoti ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni stabbilita skont ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

Ghandu japplika għall-esportazzjonijiet ta' prodotti bażiċi, ta' prodotti derivati mill-ipproċessar tagħhom, jew ta' prodotti assimilati f'wahda minn dawk iż-żewġ kategoriji skont l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, meta dawk il-prodotti jiġu esportati fl-għamla ta' prodotti mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat iżda elenkati fil-Partijiet I sa V tal-Anness XX, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

2. Ir-rifużjoni ta' esportazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 m'għandhiex tinghata għal prodotti mqieghda f'ċirkolazzjoni hielsa skont l-Artikolu 29 tat-Trattat u esportati mill-gdid.

M'għandha tinghata l-ebda rifużjoni għal dawk il-prodotti meta jiġu esportati wara l-ipproċessar jew meta huma inkorporati fi prodotti oħrajn.

3. Hlief fil-każ taċ-ċereali, m'għandha tinghata l-ebda rifużjoni fuq prodotti użati fil-manifattura tal-alkohol li jinsab fix-xorb li fih hafna alkohol imsemmi fl-Anness II u li jaqa' taht il-kodiċi NM 2208.

Artikolu 2

1. Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet:

- (a) "perjodu tal-baġit" tfisser il-perjodu mill-1 ta' Ottubru ta' sena sat-30 ta' Settembru tas-sena ta' wara;
- (b) "sena tal-baġit" tfisser il-perjodu mill-16 ta' Ottubru ta' sena sal-15 ta' Ottubru tas-sena ta' wara,
- (c) "prodotti bażiċi" tfisser prodotti elenkati fl-Anness I ta' dan ir-regolament;
- (d) "ingredjenti" tfisser prodotti bażiċi, prodotti derivati mill-ipproċessar tagħhom, jew prodotti assimilati f'dawk iż-żewġ kategoriji li jintużaw fil-manifattura tal-prodotti u huma elenkati fil-punti (i), (ii), (iii), (v) u (vii) fl-Artikolu 162(1) (a) u l-punt (b) tal-Artikolu 162(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;
- (e) "prodotti" tfisser prodotti mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat iżda elenkati fil-Partijiet I sa V tal-Anness XX tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u fl-Anness II ta' dan ir-Regolament;
- (f) "il-Ftehim" tfisser il-Ftehim dwar l-Agricoltura konkluz matul iċ-Ċiklu tal-Urugwaj ta' negozjati kummerċjali multi-laterali;
- (g) "għajnuna tal-ikel" tfisser operazzjonijiet tal-għajnuna tal-ikel li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 10(4) tal-Ftehim;
- (h) "residwi" tfisser il-prodotti tal-proċess tal-manifattura, ta' kompożizzjonijiet distintament differenti mill-prodotti effettivament esportati u li ma jistgħux jitqieghdu fuq is-suq;
- (i) "prodotti sekondarji" tfisser il-prodotti miksuba fil-kors tal-proċess tal-manifattura, ta' kompożizzjonijiet jew karatteristiċi differenti mill-prodotti effettivament esportati u li jistgħux jitqieghdu fuq is-suq;

(j) "telf" tfisser il-kwantitajiet tal-prodotti li jirriżultaw mill-proċess tal-manifattura, mill-istadju li fih il-prodotti agrikoli jintużaw meta mhux ipproċessati fil-manifattura, minbarra l-kwantitajiet tal-prodotti effettivament esportati, minbarra residwi u prodotti sekondarji u li ma jistgħux jitqieghdu fuq is-suq.

2. Għall-għanijiet tal-punti (h), (i) u (j) tal-paragrafu 1, il-prodotti miksuba fil-kors tal-proċess tal-manifattura, ta' kompożizzjoni distinta mill-prodotti effettivament esportati, mibjugħa għal hlas li jirrappreżenta esklussivament l-ispejjeż li saru biex jintremew, m'għandhomx jitqiesu bhala mqieghda fuq is-suq.

Għall-għanijiet tal-punt (j) tal-paragrafu 1, il-prodotti li jirriżultaw mill-proċess tal-manifattura, u li jistgħu jintremew, kemm bi hlas jew le, biss bhala għalf tal-annimali, għandhom jiġu assimilati mat-telf.

Artikolu 3

1. Il-lamtu tal-patata li jaqa' taht il-kodiċi NM 1108 13 00 u li jiġi prodott b'mod dirett mill-patata, hlief għal prodotti derivati, għandu jiġi assimilati ma' prodott derivat mill-ipproċessar tal-qamħirrum.

2. Xorrox li jaqa' taht il-kodiċi NM 0404 10 48 sa 0404 10 62 mhux ikkonċentrat, kemm jekk iffriżat u kemm jekk le, għandu jiġi assimilati max-xorrox fil-forma ta' trab li jinsab fil-lista fl-Anness I, minn issa 'l quddiem imsejjah "Grupp tal-Prodotti 1".

3. Dawn il-prodotti li ġejjin għandhom jiġu assimilati mal-halib fil-forma ta' trab b'kontenut ta' xaham li ma jeċċedix 1,5 % li hemm lista tagħhom fl-Anness I, minn issa 'l quddiem imsejjah "Grupp tal-Prodotti 2":

(a) halib u prodotti tal-halib li jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 0403 10 11, 0403 90 51 u 0404 90 21, mhux ikkonċentrat jew b'zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa, kemm jekk iffriżati u kemm jekk le, b'kontenut ta' xaham tal-halib, bil-piż, ta' mhux aktar minn 0,1 %;

(b) halib u prodotti tal-halib li jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 0403 10 11, 0403 90 11 u 0404 90 21, fil-forma ta' trab, biċċiet żgħar ibsin jew f'forom oħrajn solidi, li ma fihomx zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa, b'kontenut ta' xaham tal-halib, bil-piż, ta' mhux aktar minn 1,5 %.

4. Dawn il-prodotti li ġejjin għandhom jiġu assimilati ma' halib fil-forma ta' trab b'kontenut ta' xaham tal-halib ta' 26 % li huma fil-lista fl-Anness I, minn issa 'l quddiem imsejjah "Grupp tal-Prodotti 3":

(a) halib, krema u prodotti tal-halib li jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 0403 10 11, 0403 10 13, 0403 90 51, 0403 90 53, 0404 90 21 u 0404 90 23, mhux ikkonċentrat jew b'zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa, kemm jekk iffriżati u kemm jekk le, b'kontenut ta' xaham tal-halib, bil-piż, ta' aktar minn 0,1 % iżda mhux aktar minn 6 %;

(b) halib, krema u prodotti tal-halib li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 0403 10 11, 0403 10 13, 0403 10 19, 0403 90 13, 0403 90 19, 0404 90 23 u 0404 90 29 fil-forma ta' trab, biċċiet żgħar ibsin jew f'forom oħrajn solidi, li ma fihomx zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa, b'kontenut ta' xaham tal-halib, bil-piż, ta' aktar minn 1,5 % iżda inqas minn 45 %.

5. Dawn il-prodotti li ġejjin għandhom jiġu assimilati mal-Grupp tal-Prodotti 6:

(a) halib, krema u prodotti tal-halib li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 0403 10 19, 0403 90 59, 0404 90 23 u 0404 90 29, mhux ikkoncentrati jew b'zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa, b'kontenut ta' xaham tal-halib, bil-piż, ta' aktar minn 6 %;

(b) halib, krema u halib u prodotti tal-halib li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 0403 10 19, 0403 90 19 u 0404 90 29, fil-forma ta' trab, biċċiet żgħar ibsin jew f'forom oħrajn solidi, li ma fihomx zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa, b'kontenut ta' xaham tal-halib, bil-piż, ta' mhux inqas minn 45 %;

(c) butir u xaham ieħor tal-halib b'kontenut ta' xaham tal-halib, bil-piż, li mhux ta' 82 % iżda mhux inqas minn 62 %, li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 0405 10, 0405 20 90, 0405 90 10, 0405 90 90.

6. Il-halib, il-krema u l-prodotti tal-halib li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 0403 10 11 sa 0403 10 19, 0403 90 51 sa 0403 90 59 u 0404 90 21 sa 0404 90 29, ikkoncentrati, minbarra f'forma ta' trab, biċċiet żgħar ibsin jew f'forom oħrajn solidi, li ma fihomx zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa, għandhom, sa fejn hija konċernata l-parti mingħajr xaham tal-kontenut ta' materjal niexef ta' tali prodott, jiġu assimilati mal-Grupp tal-Prodotti 2. Sa fejn hija konċernata l-parti tax-xaham tal-halib, għandha tiġi assimilata mal-Grupp tal-Prodotti 6.

L-ewwel sottoparagrafu għandu japplika ukoll għall-ġobon.

7. Ross bil-qoxra li jaqa' taħt il-kodiċi NM 1006 20 u ross nofsu mithun li jaqa' taħt il-kodiċijiet KN 1006 30 21 sa 1006 30 48 għandu jiġi assimilati mar-ross mithun għal kollox taħt il-kodiċijiet NM 1006 30 61 sa 1006 30 98.

8. Meta dawn il-prodotti li ġejjin jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-eligibbiltà għal rifużjoni stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006⁽¹⁾ meta jkunu esportati mhux proċessati, għandhom jiġu assimilati maz-zokkor abjad bil-kodiċi NM 1701 99 10:

(a) pitravi nejnin u zokkor tal-kannamieli li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 1701 11 90 jew il-kodiċi NM 1701 12 90 u li fih, fl-istat niexef, għall-inqas 92 % bil-piż ta' zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose) ddeterminat bil-metodu polarimetriku;

(b) zokkor li jaqa' taħt il-kodiċijiet NM 1701 91 00 or 1701 99 90;

(c) il-prodotti msemmija fil-Parti III (c) tal-Anness I, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, minbarra t-tahlitiet miksuba parzjalment bl-użu ta' prodotti koperti mill-Parti I tal-Anness I, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;

(d) il-prodotti msemmija fil-Parti III (d) u (g) tal-Anness I, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, minbarra t-tahlitiet miksuba parzjalment bl-użu ta' prodotti koperti mill-Anness I, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

Artikolu 4

Ir-Regolament (KE) Nru 612/2009 u r-Regolament (KEE) Nru 2220/85 għandu japplika mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament hliet fejn l-Artikolu 39(4) u l-Artikolu 50 ta' dan ir-Regolament ma jipprovdux mod ieħor.

KAPITOLU II

IR-RIFUŻJONIJIET GĦALL-ESPORTAZZJONI

TAQSIMA 1

Il-metodu tal-kalkolu

Artikolu 5

1. L-ammont tar-rifużjoni mogħti għall-kwantità, iddeterminat skont it-Taqsima 2, ta' kull wiehed mill-prodotti bażiċi fil-forma tal-istess tip ta' prodott għandhom jinkisbu billi dik il-kwantità tiġi multiplikata bir-rata tar-rifużjoni għall-prodott bażiku ikkalkolat għal kull unità ta' piż skont it-Taqsima 3.

2. Fejn, in segwitu għall-Artikolu 15(2), jistgħu jiġu f'fissati rati differenti tar-rifużjoni għal prodott bażiku partikolari, għandu jiġi kkalkolat ammont separat għal kull wahda mill-kwantitajiet tal-prodott bażiku li għalih hemm rati differenti tar-rifużjoni.

3. Fejn il-prodotti huma użati fil-manifattura tal-prodotti esportati, ir-rata tar-rifużjoni li għandha tittiehed fil-kalkolu tal-ammont li japplika għal kull wiehed mill-prodotti bażiċi, għal prodott derivati mill-ipproċessar tagħhom, jew għal prodott assimilati għal wahda minn daww iz-żewġ kategoriji skont l-Artikolu 3 li ntużaw fil-manifattura tal-prodotti esportati, għandha tkun ir-rata li kienet tapplika meta l-prodotti ta' qabel kienu esportati meta mhux ipproċessati.

TAQSIMA 2

Il-kwantità ta' riferenza

Artikolu 6

Dwar il-prodotti, il-kwantità ta' kull wiehed mill-prodotti bażiċi li għandha sservi bhala bażi għall-kalkolu tal-ammont tar-rifużjoni (minn issa 'l quddiem imsejha "l-kwantità ta' riferenza") għandha tiġi ddeterminata skont l-Artikoli 7, 8 u 9, hliet fejn issir riferenza għall-Anness III jew fejn japplika l-Artikolu 47(2).

Artikolu 7

Fil-każ tal-użu tal-prodott bażiku, mhux ipproċessat, jew ta' prodott assimilati, il-kwantità ta' riferenza għandha tkun il-kwantità li hija effettivament użata fil-manifattura tal-prodotti esportati, filwaqt li jitqiesu r-rati tal-konverżjoni stabbiliti fl-Anness VII.

⁽¹⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

Artikolu 8

1. Fil-każijiet fejn jintuża prodott kopert minn punt (a) tal-Artikolu 1(1) u l-Parti I tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jew minn punt (b) tal-Artikolu 1(1) u l-Parti II tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-kwantità ta' referenza għandha tkun il-kwantità li tintuża tabilhaqq fil-manifattura tal-prodotti esportati, aġġustata biex tikkorrispondi ma' kwantità tal-prodott bażiku bl-applikazzjoni tal-koeffiċjenti stipulati fl-Anness V ta' dan ir-Regolament jekk wiehed minn dawn li ġejjin japplika għall-prodott ikkonċernat:

- (a) il-prodott jirriżulta mill-ipproċessar ta' prodott bażiku jew ta' prodott assimilat ma' dak il-prodott bażiku;
- (b) il-prodott huwa assimilat ma' prodott li jirriżulta mill-ipproċessar ta' prodott bażiku;
- (c) il-prodott jirriżulta mill-ipproċessar ta' prodott assimilat ma' prodott li jirriżulta mill-ipproċessar ta' prodott bażiku.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, il-kwantità ta' referenza għall-alkohol li ġej mill-qamh li jinsab fix-xorb li fih l-ispirtu li jaqa taht il-kodiċi NM 2208, għandha tkun ta' 3.4 kg ta' xgħir għal kull % vol ta' alkohol li ġej miċ-ċereali għal kull ettolitru tax-xorb li fih hafna alkohol esportat.

Artikolu 9

1. Sugġett għall-Artikolu 11, fil-każ tal-użu ta' xi wiehed minn dawn il-prodotti li ġejjin, il-kwantità ta' riferenza għal kull wiehed mill-prodotti bażiċi, u għandha tkun daqs il-kwantità stabbilita mill-awtoritajiet kompetenti skont l-Artikolu 45:

- (a) prodott, li ma jinsabx fl-Anness I tat-Trattat, li ġej mill-ipproċessar ta' prodott imsemmi fl-Artikoli 7 jew 8 ta' dan ir-Regolament;
- (b) prodott li ġej mit-tahlita jew mill-ipproċessar ta' bosta prodotti msemmija fl-Artikoli 7 jew 8, jew ta' prodotti msemmija fil-punt (a) ta' dan is-sub-paragrafu.

Il-kwantità ta' riferenza għandha tiġi ddeterminata fuq bażi tal-kwantità tal-prodott effettivament użat fil-manifattura tal-prodotti esportati.

Sabiex tiġi kkalkulata dik il-kwantità, għandhom japplikaw ir-rati tal-konverżjoni msemmija fl-Anness VII ta' dan ir-Regolament jew, skont il-każ, ir-regoli speċjali għall-kalkolu, għall-proporzjonijiet ta' ekwivalenza u għall-ko-effiċjent msemmija fl-Artikolu 8.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, ix-xorb li fih hafna alkohol ibbażat fuq ċereali li jinsabu fix-xorb li fih hafna alkohol li jaqgħu taht il-kodiċi NM 2208, il-kwantità ta' riferenza għandha tkun ta' 3.4 kg xgħir għal kull % vol ta' alkohol li ġej miċ-ċereali għal kull ettolitru tax-xorb li fih hafna alkohol esportat.

Artikolu 10

1. Għall-ghanijiet tal-Artikoli 6 sa 9, il-prodotti użati mhux proċessati fil-manifattura ta' prodotti esportati għandhom jitqiesu effettivament użati.

2. Fejn, matul wiehed mill-istadji tal-manifattura ta' dawn il-prodotti, prodott bażiku stess huwa proċessat fi prodott bażiku iehor aktar elaborat u użat fi stadju aktar tard, huwa biss dan il-prodott bażiku tal-ahħar li jitqies bħala effettivament użat.

3. Il-kwantitajiet tal-prodotti effettivament użati, fis-sens tal-paragrafu 1, għandhom jiġu ddeterminati għal kull tip ta' prodott esportat.

4. B'deroga mill-paragrafi 1, 2 u 3, fil-każ ta' esportazzjonijiet regolari ta' prodotti mmanifatturati minn intrapriża partikolari taht kundizzjonijiet tekniċi ddefiniti b'mod ċar u li għandhom karatteristiċi u kwalità kostanti, dawk il-kwantitajiet jistgħu, bi qbil mal-awtoritajiet kompetenti, jiġu ddeterminati jew mill-formula tal-manifattura għall-prodotti konċernati jew mill-kwantitajiet medji tal-prodott użati f'perjodu speċifikat fil-manifattura ta' kwantità definita ta' dawn il-prodotti. Il-kwantitajiet tal-prodotti hekk determinati jibqgħu l-bażi tal-kalkolu kemm-il darba m'hemm x tibdil fil-kundizzjonijiet li tahtom dawn il-prodotti jiġu mmanifatturati.

Hlief fil-każ ta' awtorizzazzjoni formali mogħtija mill-awtorità kompetenti, il-kwantitajiet tal-prodotti hekk determinati għandhom jiġu kkonfermati għall-inqas darba f'sena.

Artikolu 11

1. Dwar il-prodotti li jinsabu fil-lista fl-Anness III, il-kwantità ta' riferenza f'kilogrammi ta' prodott bażiku għal 100 kg ta' prodotti għandha tkun dik murija f'dan l-Anness hdejn kull wiehed minn dawk il-prodotti.

Madankollu, fil-każ ta' għaġin frisk, il-kwantitajiet tal-prodotti bażiċi mogħtija fl-Anness III għandhom jitnaqqsu għal kwantità ekwivalenti ta' għaġin niexef billi dawk il-kwantitajiet jiġu mmultiplikati bil-persentaġġ tal-estratt niexef tal-għaġin u jiġu diviżi b'88.

2. Meta l-prodotti elenkati fl-Anness III ikunu ġew manifatturati parzjalment minn prodott li għalihom il-hlas tar-rifużjoni tal-esportazzjoni ikun kopert mir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u parzjalment minn prodott oħra, il-kwantità ta' referenza fir-rigward ta' dawk il-prodotti preċedenti għandhom jiġu ddeterminati skont l-Artikoli 6 sa 10.

Artikolu 12

1. Għall-ghanijiet li jiġu ddeterminati l-kwantitajiet ta' prodotti agrikoli effettivament użati, għandhom japplikaw il-paragrafi 2 u 3.

2. Il-prodotti agrikoli kollha, użati fis-sens tal-Artikolu 10 u li jagħtu dritt għal rifużjoni, li jisparixxu fil-kors normali tal-proċess tal-manifattura f'forom bħal fwar jew duħhan jew b'konverżjoni għal trab jew irmied li ma jistgħux jiġu rkuprati, għandhom ikunu eliġibbli għal dik ir-rifużjoni li għandha x'taqsam mal-kwantitajiet kollha użati.

3. Kull kwantità ta' prodotti li mhux effettivament esportati ma ghandhiex tkun eliġibbli għal rifużjonijiet fir-rigward tal-kwantitajiet ta' prodotti agrikoli użati tabilhaqq.

Jekk dawn il-prodotti għandhom l-istess kompożizzjoni bħal dawk effettivament esportati, jista' jiġi applikat tnaqqis pro rata fil-kwantitajiet ta' prodotti agrikoli effettivament użati fil-manifattura ta' dawn tal-aħħar.

Artikolu 13

1. Bħala deroga mill-Artikolu 12(3), telf ta' 2% jew inqas skont il-piż inerenti fil-manifattura tal-prodotti għandu jkun eliġibbli għar-rifużjonijiet.

Il-limitu ta' 2% għandu jiġi kkalkolat bħala l-proporzjon tal-piż tas-sustanza niexfa tal-materjali kollha ewlenin użati, wara t-tnaqqis tal-kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 12(2), b'relazzjoni għall-piż tal-materjal niexef tal-prodotti effettivament esportati, jew bl-użu ta' kwalunkwe metodu iehor ta' kalkolu xieraq għall-kundizzjonijiet tal-manifattura tal-prodotti.

2. Fejn it-telf inerenti fil-manifattura tal-prodotti huwa ta' aktar minn 2%, it-telf eċċessiv m'għandux ikun eliġibbli għal rifużjonijiet fejn għandhom x'jaqsmu l-kwantitajiet ta' prodotti agrikoli effettivament użati. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu, madankollu, jaċċettaw telf akbar iġġustifikat kif suppost. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-kazijiet fejn l-awtoritajiet kompetenti aċċettaw telf akbar, kif ukoll ir-raġunijiet tagħhom għala għamli dan.

3. Il-kwantitajiet effettivament użati ta' prodotti agrikoli inkorporati f'risidwi għandhom ikunu eliġibbli għar-rifużjonijiet.

4. F'kazijiet fejn jinkisbu prodotti sekondarji, il-kwantitajiet tal-prodotti agrikoli effettivament użati għandhom jiġu attribwiti rispettivament għall-prodotti esportati u għall-prodotti sekondarji.

TAQSIMA 3

Ir-rati ta' rifużjoni

Artikolu 14

1. Ir-rata tar-rifużjoni tal-prodotti bażiċi elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament esportati fl-għamla ta' prodotti mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat, kif previst fl-Artikolu 164 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, għandha tiġi f'fissata mill-Kummissjoni għal kull 100 kg ta' prodott bażiku għall-istess perjodu bħala dak għar-rifużjonijiet fuq dawk il-prodotti esportati fl-istat mhux ipproċessat.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, ir-rifużjoni tista' tiġi f'fissata skont skeda oħra ddeterminata skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 16(2) tar-Regolament (KE) Nru 1216/2009.

Artikolu 15

1. Ir-rata ta' rifużjoni għandha tiġi ddeterminata mill-Kummissjoni b'riferenza partikolari għal dawn li ġejjin:

(a) l-ispiża medja li għamli l-industriji li jipproċessaw biex jiksbu l-fornituri ta' prodotti bażiċi fis-suq tal-Unjoni u l-prezzijiet prevalenti fis-suq dinji;

(b) il-livell ta' rifużjoni għal esportazzjonijiet ta' prodotti agrikoli pproċessati li jissemmew fl-Anness I tat-Trattat li huma mmanifatturati taht kundizzjonijiet simili;

(c) il-htieġa li jiġu assigurati kundizzjonijiet indaqs tal-kompetizzjoni bejn l-industriji li jużaw il-prodotti Komunitarji u dawk li jużaw prodotti minn pajjiżi terzi taht arranġamenti tal-ipproċessar 'il ġewwa (jiġifieri, li jithallew materji primi importati jew semi-manifatturati li jkunu pproċessati għall-esportazzjoni mill-ġdid fi hdan l-Unjoni mill-manifatturi fi hdan il-Komunità, mingħajr il-htieġa li l-manifatturi jhallu d-dazju tad-dwana u l-VAT fuq l-oġġetti użati);

(d) minn-naħa l-wahda, ix-xejra fl-infiq baġitarju u, minn-naħa l-oħra, ix-xejra fil-prezzijiet tas-suq għall-prodotti bażiċi fl-Unjoni u fis-suq dinji;

(e) harsien tal-limiti li jirriżultaw mill-ftehim konkluz skont l-Artikolu 218 tat-Trattat.

2. Fl-iffissar tar-rati tar-rifużjoni, fejn xieraq, għandhom jitqiesu l-għajnuniet jew miżuri oħra li jkollhom effett ekwivalenti applikabbli fl-Istati Membri kollha applikabbli għall-prodotti bażiċi jew għall-prodotti assimilati skont ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

3. Ir-rifużjonijiet mogħtija fuq esportazzjonijiet ta' prodotti agrikoli inkorporati fi prodotti mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat ma jistgħux ikunu oghla mir-rifużjonijiet li jithallsu fuq dawn il-prodotti meta jiġu esportati fl-istat mhux ipproċessat.

Artikolu 16

1. F'każ ta' lamtu tal-patata li jaqa' taht il-kodiċi NM 1108 13 00, ir-rata tar-rifużjoni għandha tiġi f'fissata separatament, ekwivalenti għall-qamhirrum, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 bl-applikazzjoni tal-kriterji indikati fl-Artikolu 15(1) ta' dan ir-Regolament. Il-kwantitajiet ta' lamtu tal-patata użati għandhom jinbidlu fi kwantitajiet ekwivalenti ta' qamhirrum skont l-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament.

2. Fil-każ ta' tahlitiet ta' D-glucitol (sorbitol) li jaqgħu taht il-kodiċi NM 2905 44 u 3824 60, fejn il-parti konċernata ma tagħmilx id-dikjarazzjoni msemmija fl-Artikolu 45 fejn tagħti l-informazzjoni meħtieġa taht l-Artikolu 48(1)(d) jew fejn il-parti konċernata ma ttipprovdi dokumentazzjoni sodisfaċenti b'appoġġ għad-dikjarazzjoni tagħha, ir-rata tar-rifużjoni fuq dawk it-tahlitiet għandha tkun dik għall-prodott bażiku li għalih tapplika ir-rata l-aktar baxxa tar-rifużjoni.

Artikolu 17

1. Ir-rifużjonijiet għal-lamtu li jaqgħu fi hdan il-kodiċi NM 1108 11 00 sa 1108 19 90 jew il-prodotti elenkati fil-punt (d) tal-Anness I, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' lamtu bħal dan għandhom jingħataw biss fuq dikjarazzjoni mill-fornitur ta' dawn il-prodotti li tiċċertifika li ġew prodotti direttament miċ-ċereali, il-patata jew ir-ross, eskluż kull użu ta' sottoprodotti miksuba mill-produttjoni ta' prodotti jew oġġetti agrikoli oħra.

2. Id-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tapplika, sakemm tiġi trevokata, għall-provvisi kollha mill-istess produttur. Għandha tiġi vverifikata skont l-Artikolu 45.

Artikolu 18

1. Fejn il-kontenut ta' estratt niexef tal-lamtu tal-patata, assimilat mal-lamtu tal-qamh irrum skont l-Artikolu 3(1), huwa ta' 80 % jew oghla, ir-rata tar-rifużjoni tal-esportazzjoni għandha tkun dik stabbilita skont l-Artikolu 14. Fejn il-kontenut ta' estratt niexef huwa inqas minn 80 %, ir-rata tar-rifużjoni tal-esportazzjoni għandha tkun dik stabbilita skont l-Artikolu 14 immultiplikata b'1/80 tal-persentaġġ effettiv ta' estratt niexef.

Għal-lamti kollha l-ohrajn b'kontenut ta' 87 % jew aktar, ir-rata tar-rifużjoni għall-esportazzjoni għandha tkun dik stabbilita skont l-Artikolu 14. Fejn il-kontenut ta' estratt niexef huwa inqas minn 87 %, ir-rata tar-rifużjoni tal-esportazzjoni għandha tkun dik stabbilita skont l-Artikolu 14 immultiplikata b'1/87 tal-persentaġġ effettiv ta' estratt niexef.

2. Fejn il-kontenut ta' estratt niexef ta' xiroppi tal-glukosju jew tal-tax-xgħir jew tal-qamh, generalment b'arli, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxfodextrin li jaqa' taht il-kodiċijiet NM 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 jew 2106 90 55 huwa ta' 78 % jew oghla, ir-rata tar-rifużjoni tal-esportazzjoni għandha tkun dik stabbilita skont l-Artikolu 14. Fejn il-kontenut ta' estratt niexef ta' dawn ix-xiroppi huwa inqas minn 78 %, ir-rata tar-rifużjoni tal-esportazzjoni għandha tkun dik stabbilita skont l-Artikolu 14 immultiplikata b'1/78 tal-persentaġġ attwali ta' estratt niexef.

3. Għall-ghanijiet tal-paragrafu 1, il-kontenut ta' estratt niexef ta' lamti għandu jiġi ddeterminat bl-użu tal-metodu msemmi fl-Anness IV tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 687/2008 ⁽¹⁾ u l-kontenut ta' estratt niexef ta' xiroppi tal-glukosju jew tal-tax-xgħir jew tal-qamh, generalment b'arli, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxfodextrin għandu jiġi ddeterminat bl-użu tal-metodu 2 msemmi fl-Anness II tad-Direttiva tal-Kunsill 79/796/KEE ⁽²⁾ jew kwalunkwe metodu iehor xieraq ta' analiżi li joffri għall-inqas l-istess garanziji.

4. Fejn issir id-dikjarazzjoni msemmija fl-Artikolu 45, l-applikant għandu jiddikjara l-kontenut ta' estratt niexef tal-lamti jew tax-xiroppi tal-glukosju jew tal-tax-xgħir jew tal-qamh, generalment b'arli, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxfodextrin użat.

Artikolu 19

1. Ir-rifużjonijiet fuq kaseina li jaqgħu taht il-kodiċi NM 3501 10, fuq kaseinati li jaqgħu taht il-kodiċi NM 3501 90 90 jew, fuq ovalbumin li jaqgħu taht il-kodiċi NM 3502 11 90 u 3502 19 90 esportati fl-istat mhux mibdul, jista' jkun differenzjat skont id-destinazzjoni jekk dan hu mehtieg minn kwalunkwe waħda minn dawn:

- (a) is-sitwazzjoni dinjija tal-kummerċ f'dawk il-prodotti;
- (b) ir-rekwiziti speċifiċi ta' ċerti swieq;
- (ċ) ftehimiet kummerċjali internazzjonali.

⁽¹⁾ ĠU L 192, 19.7.2008, p. 20.

⁽²⁾ ĠU L 239, 22.9.1979, p. 24.

2. Ir-rata tar-rifużjonijiet fuq prodotti li jagħu taht il-kodiċijiet NM 1902 11 00, 1902 19 u 1902 40 10 jistgħu jiġu ddivrenzjati skont id-destinazzjoni.

3. Ir-rifużjoni tista' tvarja skont jekk hiex iffisata minn qabel jew le skont l-Artikolu 26.

Artikolu 20

1. Ir-rata ta' rifużjoni għandha tkun dik li tapplika fil-jum meta huma esportati l-prodotti, hlief fil-każijiet li ġejjin

(a) meta tkun saret applikazzjoni skont l-Artikolu 26, biex ir-rata tar-rifużjoni tiġi iffissata minn qabel

(b) l-applikazzjoni tkun saret fi qbil mal-artikolu 37 (2) u r-rata ta' rifużjoni tkun giet iffissata bil-quddiem fil-jum ta' meta ntefghet l-applikazzjoni għaċ-ċertifikat ta' rifużjoni.

2. Fejn tiġi applikata s-sistema tal-iffissar minn qabel tar-rata tar-rifużjoni, ir-rata fis-sehh fil-jum meta l-applikazzjoni għall-iffissar minn qabel tkun giet ipprezentata għandha tapplika għall-prodotti esportati f'data aktar tard matul il-perjodu tal-validità taċ-ċertifikat tar-rifużjoni skont l-Artikolu 35(2).

Fil-każ ta' prodotti pproċessati taċ-ċereali u tar-ross, ir-rata tar-rifużjoni għandha tiġi aġġustata bl-użu tal-istess regoli li japplikaw għall-iffissar minn qabel tar-rifużjonijiet għal prodotti bażiċi esportati meta mhux ipproċessati, iżda bl-użu tal-koeffiċjenti tal-konverżjoni mniżżla fl-Anness V.

3. Estratti ta' ċertifikati tar-rifużjoni, fi hdan it-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, ma għandhomx ikunu s-sugġett ta' ffissar minn qabel, indipendentement miċ-ċertifikati li minnhom ittiedhu.

KAPITOLU III

Id-destinazzjoni tar-rifużjonijiet

TAQSIMA I

Id-dispożizzjonijiet generali

Artikolu 21

1. L-Istati Membri għandhom johorġu ċertifikati ta' rifużjoni validi madwar l-Unjoni kollha lil kull aplikant, ikun fejn ikun stabbilit fl-Unjoni.

Iċ-ċertifikati tar-rifużjoni għandhom jigarantixxu l-hlas tar-rifużjoni, kemm-il darba l-kundizzjonijiet imniżżla fil-Kapitlu V ikunu ġew sodisfatti. Dawn jistgħu jinkludu ffissar minn qabel tar-rati tar-rifużjoni. Iċ-ċertifikati għandhom ikunu validi f' perjodu wiehed tal-baġit biss.

2. L-ghoti ta' rifużjonijiet għall-esportazzjonijiet ta' prodotti bażiċi elenkati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament jew fuq ċereali mqieghda taht il-kontroll tad-dwana għall-produzzjoni tal-ispirti msemmija fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1670/2006 għandhom ikunu kundizzjonali fuq il-wiri ta' ċertifikat ta' rifużjoni mahruġ fi qbil mal-Artikolu 24 ta' dan ir-Regolament.

Iċ-ċereali msemmija fl-ewwel sottoparagrafu għandhom jitqiesu li huma esportati.

L-ewwel sottoparagrafu ma għandhomx japplikaw għall-provisti msemmija fit-tielet inċiż tat-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 4(1), l-Artikoli 33(1), 37(1), 41(1) u 43(1) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009, jew għall-esportazzjonijiet imsemmija fil-Kapitolu IV ta' dan ir-Regolament.

3. L-ġhoti tar-rifużjoni taht is-sistema tal-iffissar minn qabel ipprovduta fl-Artikolu 20(2) għandha tkun fuq il-kundizzjoni li jiġi ppreżentat ċertifikat tar-rifużjoni li juri l-iffissar minn qabel tar-rati tar-rifużjoni.

Artikolu 22

1. Ir-Regolament KE Nru 376/2008 għandu japplika għaċ-ċertifikati ta' rifużjoni msemmija fir-Regolament.

2. Id-dipożizzjonijiet imsemmija fir-Regolament (KE) Nru 376/2008 dwar id-drittijiet u l-obbligi li johorġu miċ-ċertifikati ta' rifużjoni denominati bi kwantitajiet għandhom japplikaw mutatis mutandis għad-drittijiet u l-obbligi li johorġu miċ-ċertifikati ta' rifużjoni msemmija fir-Regolament għall-ammonti denominati b'euro, b'kunsiderazzjoni ta-Anness Vi għal dan ir-Regolament.

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, l-Artikolu 7(2) u (4), l-Artikoli 8, 11 u 13, l-Artikolu 17(1), l-Artikoli 20, 23, 31, 32 u 34, l-Artikolu 35(6), u l-Artikoli 41, 45, 46 u 48 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 m'għandhomx japplikaw għaċ-ċertifikati ta' rifużjoni msemmija f'dan ir-Regolament.

4. Għall-ghanijiet tal-Artikoli 39 u 40 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, iċ-ċertifikati li huma validi sat-30 ta' Settembru ma jistgħux jiġu estiżi.

F'każi bhal dawn, iċ-ċertifikat għandi jiġi kkanċellat għal kull ammont li ma sarixx applikazzjoni għalih minhabba *force majeure* u l-garanzija rilevanti għandha tiġi rrilaxxata.

Artikolu 23

1. L-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati tar-rifużjoni, hlief dawk dwar operazzjonijiet tal-għajjnuna f'forma ta' ikel imsemmija fl-Artikolu 36, għandhom ikunu validi biss jekk inghatat garanzija daqs 10 % tal-ammont li saret applikazzjoni għalih, skont il-kundizzjonijiet imniżzla fl-Artikolu 14 tar-Regolament(KE) Nru 376/2008.

2. Il-garanzija għandha tiġi rilaxxjata skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 40 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 24

1. L-applikazzjoni għal ċertifikat ta' rifużjoni u għaċ-ċertifikat ta' rifużjoni nnifsu għandha tkun ibbażata fuq il-formola "Export Licence or Advance Fixing Certificate" stipulata fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 u għandha tindika l-ammont feuro.

Dawn id-dokumenti għandhom jimtlew fi qbil mal-istruzzjonijiet imniżzla fl-Anness VI ta' dan ir-Regolament.

2. Fejn l-applikant m'għandux intenzjoni li jesperta minn Stat Membru hlief dak li fih qiegħed japplika għaċ-ċertifikat

tar-rifużjoni, l-awtorità kompetenti tista' żżomm iċ-ċertifikat tar-rifużjoni, b'mod partikolari f'format elettroniku. F'każ bhal dan, l-awtorità kompetenti għandha tgħarraf lill-applikant liċ-ċertifikat ta' rifużjoni tiegħu ġie rreġistrat u tipprovdih bit-tagħrif imniżżel fuq il-kopja tad-detentur taċ-ċertifikat ta' rifużjoni, minn issa 'l quddiem "Kopja Nru 1". Il-kopja tal-awtoritajiet tal-hruġ, minn issa 'l quddiem "Kopja Nru 2", m'għandhiex tinhareġ.

L-awtorità kompetenti għandha tirrekordja it-tagħrif kollu miċ-ċertifikati ta' rifużjoni msemmija fis-Sezzjonijiet III u IV tal-Anness Vi u l-ammonti ddikjarati.

Artikolu 25

1. Obbligi li ġejjin minn ċertifikati ma jistgħux jiġu trasferiti. Id-drittijiet derivati miċ-ċertifikati jistgħu jiġu trasferiti mid-detentur titolari tagħhom tul il-perjodu tal-validità tagħhom, dment li d-drittijiet derivati minn kull ċertifikat jew estratt tagħhom huma trasferiti lil persuna waħda biss. Dan it-trasferiment għandu jirrelata għal mal-ammonti li għadhom ma ġewx attribwiti liċ-ċertifikat jew lill-estratt.

2. Persuni li jircievu t-trasferimenti ma jistgħux jerġgħu jitransferixxu d-drittijiet tagħhom imma jistgħu jitransferixxuhom lura lid-detentur titolari. Trasferimenti lura lejn id-detentur titolari, għandhom ikollhom x'jaqsmu mal-kwantitajiet li jkunu għadhom ma ġewx attribwiti liċ-ċertifikat jew l-estratt. F'dawn il-każijiet, waħda mid-dahliet stipulati fl-Anness VIII għandha titniżżel mill-awtorità li tohroġ iċ-ċertifikat, fil-kaxxa 6.

3. Fil-każ ta' talba għat-trasferiment mid-detentur titolari jew fil-każ ta' trasferiment lura lid-detentur titolari, l-awtorità li tohroġ iċ-ċertifikat jew l-aġenzija jew aġenziji nominati minn kull Stat Membru għandha tniżżel dawn li ġejjin fuq iċ-ċertifikat jew, fejn xieraq, fuq l-estratt minnu:

(a) l-isem u l-indirizz tad-destinatarju kif indikati skont paragrafu 1 jew l-entrata riferita fil-paragrafu 2.

(b) id-data ta' din l-annotazzjoni ċċertifikata bit-timbru tal-organizzazzjoni jew tal-aġenzija.

4. It-trasferiment jew it-trasferiment lura lid-detentur titolari għandu jkun effettiv mid-data tal-annotazzjoni msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 3

Artikolu 26

1. L-applikazzjonijiet biex ir-rati tar-rifużjoni jiġu f'fissati minn qabel għandhom jikkonċernaw ir-rati ta' rifużjoni kollha li huma applikabbli.

2. L-applikazzjoni waħdanija għall-iffissar minn qabel tista' tiġi ppreżentata fil-hin tal-applikazzjoni għaċ-ċertifikat tar-rifużjoni jew inkella fi kwalunkwe hin mid-data meta jinghata ċ-ċertifikat tar-rifużjoni iżda qabel l-aħhar jum tal-validità tiegħu.

3. L-applikazzjonijiet biex ir-rati tar-rifużjoni jiġu f'fissati minn qabel għandhom isiru skont it-Taqsima II tal-Anness VI bl-użu tal-formola misjuba fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 376/2008. L-iffissar minn qabel m'għandux japplika għal esportazzjonijiet li jsiru qabel id-data li fiha ssir l-applikazzjoni.

4. L-applikazzjonijiet għall-iffissar minn qabel ipprezentati nhar ta' Hamis jitqiesu li ġew ipprezentati fil-jum tax-xogħol ta' wara.

Artikolu 27

1. Id-detentur ta' ċertifikat tar-rifużjoni jista' japplika għal estratt miċ-ċertifikat, magħmul fil-forma mnizzla fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 376/2008. L-applikazzjoni għandha jkun fiha l-informazzjoni msemmija fil-punt 3 tat-Taqsima II tal-Anness VI, ta' dan ir-Regolament.

L-ammont li għalih jintalab l-estratt għandu jiġi rreġistrat fuq iċ-ċertifikat oriġinali.

2. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, l-estratti li huma validi fl-Unjoni kollha jistgħu jittiehdu minn ċertifikati rreġistrati bhala validi fi Stat Membru wiehed.

Artikolu 28

1. Kull esportatur għandu jimla applikazzjoni speċifika għall-hlas fis-sens tal-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 612/2009. Għandha tiġi pprezentata lill-organizzazzjoni responsabbli għall-hlas, akkumpanjata miċ-ċertifikat(i) korrispondenti, hlief fil-każ ta' registrazzjoni taċ-ċertifikati kif stipulat fl-Artikolu 24(2) ta' dan ir-Regolament jew fil-każ ta' esportazzjonijiet mhux koperti minn ċertifikati ta' rifużjoni.

L-awtorità kompetenti tista' tqis l-applikazzjoni speċifika bhala li ma tkunx id-dokumenti tal-hlas imsemmija fl-Artikolu 46(2) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009.

L-awtorità kompetenti tista' tqis l-applikazzjoni speċifika bhala d-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni fis-sens tal-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009. F'dak il-każ, id-data tal-irċevuta tal-applikazzjoni speċifika mill-organizzazzjoni responsabbli għall-hlas, imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, għandha tkun id-data meta dik l-organizzazzjoni rċeviet id-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni. Fil-każijiet kollha l-oħrajn, l-applikazzjoni speċifika għandu jkun fiha d-dettalji tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni inkluż in-numru ta' referenza tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni.

2. L-awtorità responsabbli għall-hlas għandha tiddetermina l-ammont mitlub fuq il-baži tal-informazzjoni li tinsab fl-applikazzjoni speċifika, fejn tiegħu bhala l-unika baži l-kwantità u n-natura tal-prodott(i) bażiku/bažiči esportat(i) u rata/i ta' rifużjoni li tapplika/japplika. Dik id-data għandha tiġi indikata jew imsemmija b'mod ċar fid-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni.

L-awtorità responsabbli għall-hlas għandha tirreġistra dak l-ammont fuq iċ-ċertifikat tar-rifużjoni fi żmien sitt xhur mid-data meta tirċievi l-applikazzjoni speċifika.

Iċ-ċertifikati għandhom jiġu attribwiti fuq wara tal-Kopja Nru 1; il-Kaxxi 28, 29 u 30 għandu jkun fihom l-ammont f'Euro minflok il-kwantità.

It-tielet sottoparagrafu għandu japplika *mutatis mutandis* għal ċertifikati miżmuma fil-forma elettronika.

3. Wara l-attribuzzjoni, jekk iċ-ċertifikat tar-rifużjoni ma jiġix irreġistrat kif stipulat fl-Artikolu 24(2), il-Kopja Nru 1 taċ-ċerti-

fikat għandha tintradd lid-detentur jew tinzamm mill-awtorità li thallas fuq talba tal-esportatur.

4. Il-garanzija miżmuma fir-rigward mal-ammont li għalih iċ-ċertifikat ta' rifużjoni ġie attribwit għal prodotti esportati tista' tiġi rilaxxjata jew tista' tiġi trasferita biex tigarantixxi l-hlas minn qabel tar-rifużjoni, fi qbil mal-Kapitolu 2 tat-Titlu II tar-Regolament (KE) Nru 612/2009.

Artikolu 29

1. Tista' ssir applikazzjoni għaċ-ċertifikati tar-rifużjoni mahruġa għal perjodu wiehed tal-baġit separatament fsitt sessjonijiet. L-applikazzjonijiet għal ċertifikati jistgħu jiġu pprezentati mhux aktar tard mis-

- (a) 7 ta' Settembru għal ċertifikati li jintużaw mill-1 ta' Ottubru;
- (b) 7 ta' Settembru għal ċertifikati li jintużaw mill-1 ta' Diċembru;
- (c) 7 ta' Jannar għal ċertifikati li jintużaw mill-1 ta' Frar;
- (d) 7 ta' Marzu għal ċertifikati li jintużaw mill-1 ta' April;
- (e) 7 ta' Mejju għal ċertifikati li jintużaw mill-1 ta' Ġunju;
- (f) 7 ta' Lulju għal ċertifikati li jintużaw mill-1 ta' Awissu.

2. L-operaturi jistgħu jipprezentaw applikazzjoni għal ċertifikat tar-rifużjoni biss fejn għandha x'taqsam is-sessjoni li tikkorrispondi għall-ewwel data tal-gheluq, kif stabbilit fl-ewwel paragrafu, wara d-data li fih tressqet l-applikazzjoni.

Artikolu 30

Iż-żmien li fih għandha ssir in-notifika mill-Istati Membri lill-Kummissjoni tal-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati għandu jkun dan li ġej:

- (a) 14 ta' Settembru għal ċertifikati msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 29(1);
- (b) 14 ta' Novembru għal ċertifikati msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 29(1);
- (c) 14 ta' Jannar għal ċertifikati msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 29(1);
- (d) 14 ta' Marzu għal ċertifikati msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 29(1);
- (e) 14 ta' Mejju għal ċertifikati msemmija fil-punt (e) tal-Artikolu 29(1);
- (f) 14 ta' Lulju għal ċertifikati msemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 29(1).

Artikolu 31

1. L-ammont totali dwar liema jistgħu jinharġu iċ-ċertifikati tar-rifużjoni għal kull perjodu tal-baġit għandu jiġi ddeterminat skont il-paragrafu 2.

2. Mill-figura li tirrappreżenta l-ammont massimu tar-rifużjonijiet, kif iddeterminat skont l-Artikolu 9(2) tal-Ftehim, dawn l-elementi li ġejjin għandhom jitnaqqsu:

- (a) l-ammont li jaqbeż l-ammont massimu u li ngħata kif mhux suppost fis-sena tal-baġit ta' qabel;
- (b) l-ammont riservat biex ikopri l-esportazzjonijiet imsemmija fil-Kapitolu IV ta' dan ir-Regolament;
- (c) l-ammonti dwar liema jkunu nharġu ċ-ċertifikati tar-rifużjoni validi matul il-perjodu tal-baġit konċernat;
3. L-ammonti dwar liema ċ-ċertifikati mahruġa, kif imsemmi fl-Artikolu 41, ngħataw lura għandhom jiżdedu maċ-ċifra miksuba skont il-paragrafu 2.
4. Kull ammont riservat biex ikopri l-esportazzjonijiet imsemmija fil-Kapitolu IV li jibqa' mhux utilizzat għandu jiżded maċ-ċifra miksuba skont il-paragrafu 2.
5. Fejn hemm xi nuqqas ta' ċertezza dwar xi wieħed mill-ammonti msemmija fil-paragrafu 2, dak għandu jitqies meta jiġi ddeterminat l-ammont finali.

Artikolu 32

L-ammont totali dwar liema jistgħu jinharġu ċ-ċertifikati għal kull waħda mis-sessjonijiet imsemmija fl-Artikolu 29 għandu jkun:

- (a) 30 % tal-ammont ikkalkolat skont l-Artikolu 31, kif iddeterminat fl-14 ta' Settembru, fil-każ tas-sessjoni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 29(1);
- (b) 27 % tal-ammont ikkalkolat skont l-Artikolu 31, kif iddeterminat fl-14 ta' Novembru, fil-każ tas-sessjoni msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 29(1);
- (c) 32 % tal-ammont ikkalkolat skont l-Artikolu 31, kif iddeterminat fl-14 ta' Jannar, fil-każ tas-sessjoni msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 29(1);
- (d) 44 % tal-ammont ikkalkolat skont l-Artikolu 31, kif iddeterminat fl-14 ta' Marzu, fil-każ tas-sessjoni msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 29(1);
- (e) 67 % tal-ammont ikkalkolat skont l-Artikolu 31, kif iddeterminat fl-14 ta' Mejju, fil-każ tas-sessjoni msemmija fil-punt (e) tal-Artikolu 29(1);
- (f) 100 % tal-ammont ikkalkolat skont l-Artikolu 31, kif iddeterminat fl-14 ta' Mejju, fil-każ tas-sessjoni msemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 29(1);

TAQSIMA 2

Applikazzjonijiet u hrug taċ-ċertifikati tar-rifużjoni

Artikolu 33

1. Jekk l-ammont totali mitlub fl-applikazzjonijiet irċevuti dwar kull wieħed mill-perjodi konċernati ikun aktar mill-massimu msemmi fl-Artikolu 31(2), il-Kummissjoni għandha twaqqaf koeffiċjent tat-tnaqqis li japplika għall-applikazzjonijiet kollha ppreżentati qabel id-data korrispondenti msemmija fl-Artikolu 29 sabiex tkun skont il-massimu msemmi fl-Artikolu 31.

Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-ko-effiċjent f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mid-dati msemmija fl-Artikolu 30.

2. Jekk il-Kummissjoni twaqqaf ko-effiċjent tat-tnaqqis, iċ-ċertifikati għandhom jinharġu għall-ammont mitlub, immultiplikat b'1 bi tnaqqis tal-ko-effiċjent tat-tnaqqis stabbilit kif provdut fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew fl-Artikolu 34(3)(a).

Madankollu, dwar is-sessjoni msemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 29(1), l-applikanti jistgħu jirtiraw l-applikazzjonijiet tagħhom fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mill-pubblikazzjoni tal-ko-effiċjent f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

3. L-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni sa l-1 ta' Awissu bl-ammonti rrappreżentati mill-applikazzjonijiet għal ċertifikati tar-rifużjoni rritati skont it-tieni sottoparagrafu tal-paragrafu 2.

Artikolu 34

1. Jekk, wara d-data tal-gheluq għat-tressiq tal-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati ta' rifużjoni fir-rigward ta' porzjoni partikolari msemmi fil-punti (a) sa (f) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 29, l-ebda koeffiċjent għat-tnaqqis ma jkun gie ppubblikat skont l-Artikolu 33(1), l-operaturi jistgħu jressqu applikazzjoni għall-hrug ta' ċertifikat ta' rifużjoni għal kwalunkwe ammont disponibbli għal dak il-porzjon li għadu hadd ma applika għalih.

L-applikazzjoni se titressaq fil-perjodu sad-data ta' gheluq li jmiss stabbilita fil-punti (a) sa (f) tal-ewwel paragrafu ta' Artikolu 29.

2. L-applikazzjonijiet mressqa tul kull ġimgha għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni mill-Istati Membri t-Tnejn ta' wara. Iċ-ċertifikati korrispondenti jistgħu jinharġu mill-Erbgha ta' wara n-notifika, kemm-il darba l-Kummissjoni ma tohroġ istruzzjonijiet biex dan ma jsirx.

3. Jekk l-ammont totali tal-applikazzjonijiet li jaslu f'ġimgha ta' applikazzjoni partikolari jaqbeż l-ammont li jibqa' disponibbli msemmi fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tiehu wieħed jew aktar mill-passi li ġejjin:

- (a) tiffissa koeffiċjent ta' tnaqqis applikabbli għal applikazzjonijiet għal ċertifikati ta' rifużjoni mressqa f'dik il-ġimgha ta' applikazzjoni partikolari, li ġew nnotifikati lill-Kummissjoni u li għalihom iċ-ċertifikati ta' rifużjoni jkun għadhom ma nharġux;
- (b) tidderiġi lill-Istati Membri biex jiċhdu l-applikazzjonijiet, iddepożitati f'ġimgha partikolari tal-applikazzjonijiet, li għad iridu jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni;
- (c) tissospendi t-tressiq tal-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati ta' rifużjoni.

4. Kull Regolament adottat skont il-paragrafu 3 għandu jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fi żmien tliet ijiem min-notifika tal-applikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2.

Artikolu 35

1. Iċ-ċertifikati tar-rifużjoni għandhom ikunu validi mid-data tal-hruġ kif definita fl-Artikolu 22(1) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008.

2. 'Sogġett għat-tieni sottoparagrafu, iċ-ċertifikati tar-rifużjoni għandhom ikunu validi sal-ahħar jum tal-hames xahar wara x-xahar meta saret l-applikazzjoni għaċ-ċertifikat, jew sal-ahħar jum tal-perjodu tal-baġit, liema jahbat l-ewwel.

Iċ-ċertifikati tar-rifużjoni msemija fl-Artikolu 36 għandhom ikunu validi sa l-ahħar jum tal-hames xahar ta' wara x-xahar meta saret l-applikazzjoni għaċ-ċertifikat.

3. Jekk ir-rati ta' rifużjoni huma ffixsati bil-quddiem skont l-Artikolu 26, dawk ir-rati għandhom jibqgħu validi sa l-ahħar gurnata tal-perjodi ta' validità taċ-ċertifikat.

Artikolu 36

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2298/2001⁽¹⁾ għandu japplika għall-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati tar-rifużjoni u għaċ-ċertifikati tar-rifużjoni mahruġa għall-esportazzjoni tal-prodotti, li huma parti minn operazzjoni internazzjonali ta' għajjnuna taht forma ta' ikel fis-sens tal-Artikolu 10(4) tal-Ftehim.

Artikolu 37

1. Għall-ghanijiet tal-Artikolu 47 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, għandhom japplikaw il-paragrafi 2 sa 11 ta' dan l-Artikolu.

2. Mill-1 ta' Ottubru ta' kull perjodu tal-baġit, jistgħu jsiru applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati marbuta ma' sejha għall-offerti mahruġa f'pajjiż terz importatur, li tiffissa r-rifużjoni tal-esportazzjoni minn qabel-fil-jum meta tintefa l-applikazzjoni, fi qbil ma' dan l-Artikolu barra mill-perjodi mniżzla fl-Artikoli 29 u 34, fejn is-somma tal-ammonti li jikkorrispondu għal stedina waħda għall-offerti, li għaliha saret applikazzjoni waħda jew aktar għal ċertifikati tar-rifużjoni minn operatur wiehed jew aktar u li għaliha għadu ma nhareg ebda ċertifikat, ma taqbiżx iż-EUR 2 miljuni.

Madankollu, dak il-limitu jista' jizjed għal EUR 4 miljuni jekk l-ebda ko-effiċjent tat-tnaqqis, ippubblikat mill-bidu tal-perjodu tal-baġit u msemmi fl-Artikolu 33(1) jew fl-Artikolu 34(3), m'huwa t'aktar minn 50 %.

3. L-ammont li għalih hemm l-applikazzjoni għaċ-ċertifikat/i ma jistax jaqbeż il-kwantita msemija fl-istedina għall-offerti meta mmultiplikata bir-rata korrispondenti ta' rifużjoni, li tiġi ffixsata fil-jum tad-dhul tal-applikazzjoni. Ma għandhomx jitqiesu tolleranzi jew opzjonijiet imniżzla fl-istedina għall-offerti.

4. Barra mill-informazzjoni speċifikata fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 47(3), tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, l-Istati Membri għandhom jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni bl-ammonti mogħtija fl-applikazzjonijiet u d-data u l-hin tat-tressiq ta' kull applikazzjoni.

5. Meta l-ammonti notifikati taht il-paragrafu 4, meta miżjuda mal-ammonti li għalihom wiehed jew aktar ċertifikati saret applikazzjoni għalihom bhala parti mill-istess ejha għall-offerti, jaqbeż l-limitu applikabbli msemmi fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tavża lill-Istati Membri fi żmien jumejn tax-xogħol minn meta tircievi din l-informazzjoni addizzjonali msemmi fil-paragrafu 4 li ċ-ċertifikat tar-rifużjoni m'għandux jinhareg għall-operatur.

6. Il-Kummissjoni tista' tissospendi l-applikazzjoni tal-paragrafu 2 fejn is-somma kumulattiva tal-ammonti taċ-ċertifikati tar-rifużjoni li jistgħu jinharġu skont l-Artikolu 47 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 taqbeż l-EUR 4 miljun f'perjodu tal-baġit. Id-deċiżjonijiet ta' sospenzjoni għandhom jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

7. B'deroga mill-Artikolu 35(1) u (2) ta' dan ir-Regolament, ċertifikati ta' rifużjoni mahruġa fi qbil mal-Artikolu 47 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 għandhom ikunu validi mill-jum li fihom ikunu nharġu għas-sens tal-Artikolu 22(2) tar-regolament (KE) Nru 376/2008. Iċ-ċertifikati tar-rifużjoni għandhom ikunu validi sa l-ahħar tat-tmien xahar ta' wara x-xahar meta nharġu, jew it-30 ta' Settembru. Ir-rati ffixsati minn qabel huma validi sa l-ahħar jum tal-validità taċ-ċertifikat.

8. Fejn skont l-Artikolu 47(9)(a) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, l-awtorità kompetenti tkun għet sodisfatta li l-aġenzija li harġet l-istedina għall-offerti tkun hassret il-kuntratt għal raġunijiet indipendenti minn min tefa l-offerta magħzula u li mhumiex force majeure, għandha tirrilaxxa l-garanzija f'kazi-jiet fejn ir-rata ta' rifużjoni ffixsata minn qabel dwar il-prodotti bażiċi li jikkorrispondu għall-akbar rifużjoni meta mqabbla ma' prodotti oħrajn bażiċi użati, hija oghla minn, jew daqs ir-rata ta' rifużjoni valida fl-ahħar jum tal-validità taċ-ċertifikat.

9. Fejn skont l-Artikolu 47(9)(b) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta li l-aġenzija li harġet l-istedina għall-offerti obligat lil min tefa l-offerta magħzula sabiex jaċċetta bidliet lil kuntratt għal raġunijiet indipendenti minn min tefa l-offerta magħzula u li mhumiex force majeure, tista' testendi l-validità taċ-ċertifikat u d-dewmien tal-iffissar minn qabel sat-30 ta' Settembru.

10. Fejn min jitfa' l-offerta jirnexxilu jagħti prova skont l-Artikolu 47(9)(c) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, li l-istedina għall-offerti jew il-kuntratt konkluzi wara l-ghotja, stab-bilew "downward tolerance" jew opzjoni ta' oktar minn 5 % u li l-aġenzija li harġet l-istedina għall-offerti qed tinvoka il-klawzola rilevanti, l-obbligu li jesporta jitqies li ntlaħaq fejn il-kwantità tal-esportazzjoni hija ta' mhux aktar minn 10 % inqas mill-kwantità li tikkorrispondi għall-ammont li għalih inhareg iċ-ċertifikat.

⁽¹⁾ ĠU L 308, 27.11.2001, p. 16.

L-ewwel paragrafu għandu japplika fuq kundizzjoni li r-rata tar-rifużjoni f'issata minn qabel il-prodott bażiku li jikkorrispondi għall-akbar rifużjoni meta mqabbel ma' prodotti oħrajn bażiċi użati, hija oghla minn, jew daqs ir-rata ta' rifużjoni valida fl-ahħar jum tal-validità taċ-ċertifikat. F'dawn il-każijiet ir-rata ta' 95 % imsemmija fl-Artikolu 40(3) u (5) ta' dan ir-Regolament għandha titbiddel b'90 %.

11. Għall-għanijiet tal-punti 1 sa 10 ta' dan l-Artikolu il-limitu ta' żmien ta' 21 jum speċifikat fl-Artikolu 47(5) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 għandu jkun ta' 44 jum.

TAQSIMA 3

Il-garanziji

Artikolu 38

1. Il-hruġ ta' ċertifikat tar-rifużjoni għandu jkollha lid-detentur japplika għal rifużjonijiet daqs l-ammont li għalih inhareġ iċ-ċertifikat fuq prodotti esportati matul il-perjodu tal-validità taċ-ċertifikat tar-rifużjoni.

Il-garanzija msemmeja fl-Artikolu 23 għandha tinghata biex jiġi ggarantit il-harsien tal-obbligu msemmi fl-ewwel sottoparagrafu.

2. L-obbligu msemmi fl-ewwel sottoparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jkun kundizzjoni meħtieġa ewlenija fis-sens tal-Artikolu 20(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85.

Artikolu 39

1. Il-kondizzjoni meħtieġa ewlenija għandha titqies sodisfatta jekk l-esportatur ikun wassal l-applikazzjoni speċifika dwar il-prodotti esportati matul il-perjodu tal-validità taċ-ċertifikat tar-rifużjoni skont il-kundizzjonijiet imnizżla fl-Artikolu 28 u fit-taqsimi V tal-Anness VI.

2. Fejn l-applikazzjoni speċifika mhijiex id-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni, għandha tiġi ppreżentata mill-esportatur fi żmien tliet xhur mid-data tal-iskadenza taċ-ċertifikat tar-rifużjoni bin-numru li tniżżel fuq l-applikazzjoni speċifika, hlief f'każijiet ta' force majeure.

Jekk il-limitu ta' żmien ta' tliet xhur stipulat fl-ewwel sottoparagrafu ma jiġix rispettata, il-kundizzjoni ewlenija ma tistax titqies li giet sodisfatta.

3. Għandha tinghata prova li l-kondizzjoni meħtieġa ewlenija giet sodisfatta billi l-esportatur jipprezenta lill-awtorità kompetenti l-Kopja Nru 1 taċ-ċertifikat tar-rifużjoni, rreġistrat kif xieraq skont l-Artikolu 28(2). Dik il-prova għandha tiġi ppreżentata sa l-ahħar tat-tmax-il xahar wara t-tmiem tal-perjodu tal-validità taċ-ċertifikat tar-rifużjoni.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika mutatis mutandis għal ċertifikati rreġistrati kif previst fl-Artikolu 24(2).

4. B'deroga mill-Artikolu 22(3) tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85 il-garanzija prevista fl-Artikolu 23 ta' dan ir-Rego-

lament għandha tintilef fi proporzjon mal-ammont li l-evidenza mitluba ma tkunx ipprovduta fil-limiti ta' żmien stipulati fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 40

1. Jekk ko-effiċjent tat-tnaqqis jiġi applikat skont l-Artikolu 33(1) jew l-Artikolu 34(3)(a), parti mill-garanzija, daqs l-ammont mogħti immultiplikata bil-ko-effiċjent tat-tnaqqis, għandha tiġi rilaxxjata minnufih.

2. Jekk l-applikant jirtira l-applikazzjoni tiegħu għal ċertifikat, skont it-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 33(2), 80 % mill-garanzija oriġinali għandha tiġi rilaxxjata.

3. Il-garanzija għandha tiġi rilaxxjata għal kollox ladarba d-detentur taċ-ċertifikat applika għal rifużjonijiet daqs 95 % tal-ammont dwar liema nhareġ iċ-ċertifikat.

4. Fuq applikazzjoni mid-detentur titolari, l-Istati Membri jistgħu jirrilaxxjaw il-garanziji bi hlas bin-nifs bi proporzjon għall-ammonti li għalihom hemm il-kundizzjonijiet kif imsemmi fl-Artikolu 39(1) u (3), kemm-il darba ngħatat prova li saret applikazzjoni għall-inqas għal ammont daqs 5 % ta' dak indikat fuq iċ-ċertifikat.

5. Fejn saret applikazzjoni għal inqas minn 95 % tal-ammont li nhareġ għalih iċ-ċertifikat, parti mill-garanzija daqs 10 % tad-differenza bejn 95 % tal-ammont li għalih inhareġ iċ-ċertifikat u l-ammont ta' rifużjonijiet effettivament użati, għandha tintilef.

6. Jekk l-ammont li għalih hemm il-kundizzjonijiet kif imsemmi fl-Artikolu 39(1) u (3) huwa inqas minn 5 % tal-ammont indikat fuq iċ-ċertifikat, il-garanzija kollha tintilef.

7. Jekk l-ammont totali tal-garanzija li tintilef jammonta għal EUR 100 jew inqas għal ċertifikat wiehed, l-Istati Membri konċernati għandhom jirrilaxxjaw il-garanzija shiha.

Artikolu 41

1. Fejn iċ-ċertifikat jew estratt miċ-ċertifikat jintradd lill-organizzazzjoni li harġitu fi żmien li jikkorrispondi għall-ewwel żewġ terzi tat-terminu tal-validità tiegħu, l-ammont korrispondenti tal-garanzija li għandu jintilef għandu jitnaqqas b'40 %, għal liema skop, kwalunkwe parti ta' jum għandha titqies bhala jum shih.

2. Fejn iċ-ċertifikat jew estratt miċ-ċertifikat jintradd lill-organizzazzjoni li harġitu fi żmien li jikkorrispondi għall-ahħar terz tat-terminu tal-validità tiegħu jew matul ix-xahar wara d-data tal-iskadenza, l-ammont korrispondenti tal-garanzija li għandu jintilef għandu jitnaqqas b'25 %.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandu japplika biss għal ċertifikati u estratti miċ-ċertifikati mogħtija lura lill-organizzazzjoni li harġithom matul dak il-perjodu tal-baġit meta jkun nharġu iċ-ċertifikati, kemm-il darba jintraddu mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu ta' dak il-perjodu.

KAPITOLU IV

**L-ESPORTAZZJONIJIET LI MHUMIEX KOPERTI MIĊ-
ĊERTIFIKATI***Artikolu 42*

1. Ma hemmx bżonn ta' ċertifikati għal esportazzjonijiet li għalihom tressqu applikazzjonijiet mill-operatur matul is-sena tal-baġit li ma jirriżultawx fi hlas ta' iktar minn EUR 100 000.

2. Ma hemmx bżonn ta' ċertifikati għall-provvisti msemmija fit-tielet inċiż tat-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 4(1), l-Artikoli 33(1), 37(1), 41(1) u 43(1) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw ukoll għall-esportazzjonijiet minn operaturi li kellhom ċertifikat ta' rifużjoni matul il-perjodu tal-baġit ikkonċernat jew li jkollhom tali ċertifikat fid-data tal-esportazzjoni.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom japplikaw biss fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit l-operatur.

Artikolu 43

1. Għal kull perjodu tal-baġit, l-esportazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 42(1) għandhom ikunu eliġibbli għall-hlas ta' rifużjoni fi hdan il-limitu ta' riserva totali ta' EUR 40 miljun għal kull sena tal-baġit.

2. Ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjonijiet li huma parti minn operazzjoni internazzjonali tal-ghajnuna f'forma ta' ikel fis-sens tal-Artikolu 10(4) tal-Ftehim, u rifużjonijiet fuq il-provvisti msemmija fit-tielet inċiż tat-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 4(1), l-Artikoli 33(1), 37(1), 41(1) u 43(1) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009 ma għandhomx jitqiesu fl-istabbiliment tal-livell ta' nfiq taht ir-riserva msemmija fl-ewwel paragrafu.

Artikolu 44

1. Jekk is-somma tal-ammonti nnotifikata mill-Istati Membri skont l-Artikolu 53 tilhaq EUR 30 miljun, il-Kummissjoni, hija u tqis l-impenji internazzjonali tal-Unjoni, tista' tissospendi l-applikazzjoni tal-Artikolu 43(1) għal esportazzjonijiet li mhumiex koperti minn ċertifikat tar-rifużjoni għal massimu ta' 20 jum ta' hidma.

2. Fl-istess ċirkostanzi stipulati fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni tista', fi qbil mal-Artikolu 16(2) tar-Regolament (KE) Nru 1216/2009, tissospendi l-applikazzjoni tal-Artikolu 43(1) ta' dan ir-Regolament għall-esportazzjoni mhux koperta minn ċertifikat ta' rifużjoni għal perjodu li jaqbeż l-20 jum ta' hidma.

KAPITOLU V

L-OBBLIGI TAL-ESPORTATUR*Artikolu 45*

1. Meta għandhom jiġu esportati l-prodotti, il-parti konċernata għandha tiddikjara l-kwantitajiet tal-prodotti bażiċi, tal-prodotti derivati mill-ipproċessar tagħhom, jew ta' prodotti assi-

milati ma' wahda minn dawn iż-żewġ kategoriji skont l-Artikolu 3, li ntużaw effettivament, fis-sens tal-Artikolu 10, fil-manifattura ta' dawk il-prodotti, li fuqhom ser tintalab rifużjoni, jew inkella jirreferu għal dik il-kompożizzjoni jekk giet iddeterminata skont l-Artikolu 10(4).

2. Meta ntużaw oġġetti fil-manifattura ta' prodotti li għandhom jiġu esportati, id-dikjarazzjoni mill-parti konċernata għandha tinkludi l-kwantità tal-oġġetti effettivament użati u n-natura u l-kwantità ta' kull wiehed mill-prodotti bażiċi ta' prodotti dderivati mill-ipproċessar tagħhom, u/jew ta' prodotti assimilati ma' wahda minn dawk iż-żewġ kategoriji skont l-Artikolu 3, li minnhom huma dderivati l-prodotti.

Il-parti konċernata għandha, b'appoġġ għad-dikjarazzjoni tagħha, tipprovi lill-awtoritajiet kompetenti d-dokumenti u l-informazzjoni kollha li dawn tal-ahhar iqisu li huma rilevanti. Id-dokumenti u l-informazzjoni kkonċernati jistgħu jinżammu u jintbagħtu f'forma elettronika.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivverifikaw b'mezzi xierqa l-precizjoni tad-dikjarazzjonijiet.

3. Fuq it-talba tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fuq it-territorju tiegħu jsiru l-formalitajiet tad-dwana tal-esportazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħrajn għandhom jikkomunikawhom direttament l-informazzjoni kollha li jistgħu jiksbu biex id-dikjarazzjoni li tkun għamlet il-parti konċernata tkun tista' tiġi vverifikata.

Artikolu 46

Bħala deroga mill-Artikolu 45, u b'konsultazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti, id-dikjarazzjoni tal-prodotti użati tista' titbiddel minn dikjarazzjoni aggregata tal-kwantitajiet ta' prodotti użati jew b'riferenza għad-dikjarazzjoni ta' dawn il-kwantitajiet, jekk dawn tal-ahhar diġà gew iddeterminati skont l-Artikolu 10(4) u fuq kundizzjoni li l-manifattur iqiegħed għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet l-informazzjoni kollha meħtieġa biex id-dikjarazzjoni tiġi vverifikata.

Artikolu 47

1. Fejn l-esportatur ma jagħmilx id-dikjarazzjoni msemmija fl-Artikolu 46 jew ma jipprovdix informazzjoni sodisfaċenti b'appoġġ għad-dikjarazzjoni tiegħu, m'għandux ikun intitolat għal rifużjoni.

2. B'deroga mill-paragrafu 1 meta l-prodotti kkonċernati jkunu mnizzla fil-kolonni 1 u 2 tal-Anness IV, il-parti konċernata tista', fuq talba tagħha stess, tinghata rifużjoni. In-natura u l-kwantità tal-prodotti bażiċi li jitqiesu għall-kalkolu ta' din ir-rifużjoni għandhom jiġu ddeterminati minn analiżi tal-prodotti li se jiġu esportati u skont it-tabella tal-konverżjoni fl-Anness IV. L-awtorità kompetenti għandha tiddeċiedi dwar il-kundizzjonijiet li fihom għandha ssir l-analiżi u l-informazzjoni li għandha tintalab b'appoġġ għat-talba.

3. L-esportatur għandu jhallas l-ispejjeż ta' din l-analiżi.

Artikolu 48

1. L-Artikolu 45 m'għandux japplika għall-kwantitajiet ta' prodotti agrikoli ddeterminati skont l-Anness III, hlief għal dawn li ġejjin:

- (a) il-kwantitajiet ta' prodotti kif imsemmija fl-Artikolu 45(1), esportati fil-forma ta' prodotti miksuba parzjalment minn prodotti li għalihom il-hlas tar-rifużjoni tal-esportazzjoni ma jaqax taht ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 skont il-kundizzjoni mnizzla fl-Artikolu 11(2);
- (b) il-kwantitajiet ta' bajd jew prodotti tal-bajd esportati fil-forma ta' għaġin li jaqa' taht il-kodiċi NM 1902 11 00;
- (c) il-kwantità ta' materjal niexef li jinsab fl-għaġin frisk, kif imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(1);
- (d) in-natura ta' prodotti bażiċi effettivament użati fil-manifattura tad-D-glucitol (sorbitol) li jaqa' taht il-kodiċi NM 2905 44 u 3824 60, u, fejn mehtieg, il-proporzjonijiet tad-D-glucitol (sorbitol) miksuba minn prodotti li jixbhu lil-lantu (amylaceous) u z-zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose);
- (e) kwantitajiet ta' kaseini esportati fil-forma ta' prodotti li jaqgħu taht il-kodiċi NM 3501 90 90;
- (f) il-grad plato ta' birra magħmula mix-xgħir jew mill-qamh, ġeneralment bārli, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxef li jaqa' taht il-kodiċi NM 2202 90 10;
- (g) il-kwantitajiet ta' xgħir mhux mgħaddas fl-ilma u jithalla jehmer u jinxef (untax-xgħir jew tal-qamh, ġeneralment bārli, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxefed) aċċettat mill-awtoritajiet kompetenti.

Id-deskrizzjoni tal-prodotti mogħtija fuq id-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni u l-applikazzjoni għal rifużjoni fuq il-prodotti elenkati fl-Anness III għandha tiehu f'konsiderazzjoni n-nomenklatura fdak l-Anness.

2. Fejn jiġu analizzati l-prodotti skont l-Artikoli 45, 46, 47 jew il-paragrafi 1 u 3 ta' dan l-Artikolu, il-metodi tal-analiżi għandhom ikunu dawk imsemmija fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 904/2008 ⁽¹⁾ jew, fin-nuqqas tagħhom, dawk imsemmija fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 900/2008 ⁽²⁾, jew fin-nuqqas tagħhom, dawk li japplikaw għall-klassifikazzjoni tat-Tariffa Komuni tad-Dwana ta' prodotti simili li huma importati fl-Unjoni.

3. Il-kwantitajiet ta' prodotti esportati u l-kwantitajiet tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 45(1) jew b'riferenza għall-kompożizzjoni ddeterminata skont ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 10 għandhom jinkitbu fid-dokument li jiċċertifika l-esportazzjoni. Madankollu fejn japplika t-tieni paragrafu tal-Artikolu 47, il-kwantitajiet tal-aħħar għandhom jitbiddlu bil-kwantitajiet tal-prodotti bażiċi, imnizzla fil-kolonna 4 tal-Anness IV, li jikkorrispondu mar-riżultati tal-analiżi tal-prodotti esportati.

4. Għal rifużjoni fuq prodotti li jaqgħu fi hdan il-kodiċi NM 0403 10 51 to 0403 10 99, 0403 90 71 to 0403 90 99,

0405 20 10, 0405 20 30, 2105 00 99, 3502 11 90 u 3502 19 90 l-oġġetti għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 u r-Regolament (KE) Nru 853/2004, inkluż ir-rekwiżit li jitlob li jkunu ġew ippreparati fi stabbiliment approvat u li jikkonformaw mar-rekwiżiti sanitariji speċifikati fis-Sezzjoni I ta l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

5. Għall-għanijiet tal-Artikolu 45 u 46, kull Stat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni dwar il-verifika li jsiru fit-territorju tiegħu dwar it-tipi differenti ta' prodotti esportati. Il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Istati Membri l-oħrajn b'dan.

Artikolu 49

1. Skont l-Artikoli 45 u 46 ta' dan ir-Regolament u f'applikazzjoni tal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 612/2009, għal prodotti li fihom iċ-ċereali, ir-ross, il-halib u prodotti tal-halib jew bajd imsemmija fil-punti (i), (ii), (v) u (vii) tal-Artikolu 162(1)(a) u punt (b) tal-Artikolu 162(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-parti kkonċernata għandha ttiprovdi dikjarazzjoni li eba wiehed mill-ingredjenti ma jkun ġie importat minn pajjiżi terzi jew speċifikazzjoni tal-kwantitajiet ta' dawk il-prodotti importati minn pajjiżi terzi.

2. Fejn issir talba biex il-kwantitajiet jiġu ddeterminati skont l-Artikolu 10(4), l-awtorità kompetenti tista' taċċetta attestazzjoni mill-parti kkonċernata li mhumiex se jintużaw iċ-ċereali, ir-ross, u l-prodotti tal-halib u l-bajd imsemmija fil-paragrafu 1 li jkunu ġew importati minn pajjiżi terzi.

3. Fejn issir talba biex il-kwantitajiet jiġu ddeterminati skont l-Artikolu 11(1) jew skont l-Artikolu 47(2), l-awtorità kompetenti tista' taċċetta attestazzjoni mill-parti kkonċernata li mhumiex se jintużaw iċ-ċereali, ir-ross, u l-prodotti tal-halib u l-bajd imsemmija fil-paragrafu 1 li jkunu ġew importati minn pajjiżi terzi.

4. L-attestazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom ikunu soġġetti għal verifika mill-awtoritajiet responsabbli b'mezzi xierqa.

KAPITOLU VI

IL-HLAS TAR-RIFUŻJONI

Artikolu 50

1. Fil-każ ta' prodotti esportati li jsiru bejn l-1 ta' Ottubru u l-15 ta' Ottubru ta' kull sena, ir-rifużjonijiet m'għandhomx jithallsu qabel is-16 ta' Ottubru.

Dwar prodotti esportati bil-preżentazzjoni ta' ċertifikat tar-rifużjoni mahruġ f'perjodu tal-baġit, u fejn il-Kummissjoni tqis li hemm periklu li l-Unjoni tista' ma tilhaqx l-impenni internazzjonali tagħha, il-hlasijiet tar-rifużjoni ppjanati għal wara l-aħħar ta' dak il-perjodu ma jistgħux isiru qabel is-16 ta' Ottubru. F'dak il-każ il-limitu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 46(8) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009 jista' jiġi temporanjament estiż għal tliet xhur u 15-il jum permezz ta' Regolament li jrid jiġi ppubblikat qabel l-20 ta' Settembru f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 249, 18.9.2008, p. 9.

⁽²⁾ ĠU L 248, 17.9.2008, p. 8.

2. Għall-oġġetti elenkati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament u b'deroga mill-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 612/2009, l-ammont stipulat fl-Artikolu 24(1)(a)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009 għandu japplika irrispettivament mill-pajjiż jew territorju tad-destinazzjoni li lejhom l-oġġetti jkunu esportati:

(a) fil-każ ta' oġġetti li huma ppakkjati għall-bejgħ lill-konsumatur f'pakketti immedjati ta' kontenut net li mhux oghla minn 2.5 kg jew f'kontenituri li ma jesgħux iktar minn 2 litri, b'tikkett li huwa f'konformità mat-tifsira skont l-Artikolu 1(3)(a) tad-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ li ssemmi lill-importatur fil-pajjiż destinatarju jew li t-test tiegħu huwa b'lingwa uffiċjali tal-pajjiż destinatarju jew b'lingwa li hija faċilment interpretata f'dak il-pajjiż;

(b) fil-każ fejn esportatur partikolari, mill-inqas 12-il darba f'sentejn preċedenti tad-data ta' rikjesta ta' awtorizzazzjoni kif jissemma fil-paragrafu 3, jesperta oġġetti li fihom mhux iktar minn 90 % bit-toqol ta' kull xorta ta' prodott bażiku singolu li għalih għandha tithallas ir-rifużjoni, li huwa tal-istess kodiċi CN bi tmien numri lill-istess destinatarju(i).

3. Fil-każijiet previsti fil-paragrafu 2, l-Istati Membri jistgħu, fuq talba, jagħtu awtorizzazzjoni formali li teżenta lill-esportatur ikkonċernat milli jipprovdni dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 612/2009, hlief id-dokument tat-trasport.

L-awtorizzazzjoni li tisemma fl-ewwel subparagrafu għandha tkun valida, sakemm ma tiġix irrevokata, għal perijodu massimu ta' sentejn u għandha tiġġedded. L-Istati Membri jistgħu jirrevokaw l-awtorizzazzjoni fuq diskrezzjoni tagħhom u b'mod partikolari dawn għandhom jirtiraw l-awtorizzazzjoni immedjament fejn ikollhom raġuni valida li jissospettaw li l-esportatur ma jkunx segwa l-kondizzjonijiet speċifika fiha.

L-eżenzjonijiet mogħtija skont l-ewwel subparagrafu għandhom jiġu kkunsidrati bhala fatturi ta' riskju li għandhom jitqiesu għar-raġunijiet tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 485/2008 ⁽²⁾.

L-esportaturi li jagħmlu uzu mill-eżenzjoni għandhom isemmu n-numru tal-awtorizzazzjoni fuq id-dokument amministrattiv uniku u fl-applikazzjoni speċifika għall-pagamanti kif jissemma' fl-Artikolu 28 tar-Regolament.

4. B'deroga mill-paragrafu 3, għall-każijiet previsti fil-punt (b) tal-paragrafu 2, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw lill-esportatur ikkonċernat milli jipprovdni d-dokumenti ta' trasportazzjoni għall-esportazzjonijiet kollha koperti minn awtorizzazzjoni, bil-kondizzjoni li l-esportatur ikkonċernat ikun meħtieġ li jipprovdni d-dokumenti tat-trasport fir-rigward ta' minimu ta' 10% ta' tali dikjarazzjonijiet tal-esportazzjoni jew ta' wiehed kull sena, skont liema l-oghla, u dan għandu jintgħażel mill-Istati Membri huma u japplikaw il-kriterji stipolati fir-Regolament (KE) Nru 1276/2008 ⁽³⁾.

5. Fil-każ tal-oġġetti li huma elenkati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament meta d-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni tkun għet aċċettata mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2007 u li għaliha l-esportatur mhux fil-pożizzjoni li jipprovdni l-provi li jissemmew fl-Artikolu 17(1) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009, l-oġġetti għandhom jitqiesu bhala importati minn pajjiż terz wara preżentazzjoni ta' kopja tad-dokument tat-trasport u wiehed mid-dokumenti elenkati fl-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009 jew dokument bankarju mahruġ minn intermedjarji approvati li huma stabbiliti mill-Unjoni, li jiċċertifika li l-pagament għall-esportazzjoni tkun għet akkreditata fil-kont tal-esportatur li jkun infetħ magħhom, jew il-prova tal-pagament.

6. Għall-iskopijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 612/2009, l-Istati Membri għandhom iquisu l-paragrafu 5.

KAPITOLU VII

L-OBBLIGU TAN-NOTIFIKA

Artikolu 51

1. Qabel l-10 jum ta' kull xahar, l-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar dawn li ġejjin:

(a) l-ammonti, espressi feuro, dwar liema ntraddu ċ-ċertifikati tar-rifużjoni fix-xahar ta' qabel skont l-Artikolu 41(1);

(b) l-ammonti, espressi feuro, li fir-rigward tagħhom, matul ix-xahar preċedenti, kien stabbilit li l-kundizzjoni ewlenija msemmija fl-Artikolu 38 ma għetx sodisfatta;

(ċ) iċ-ċertifikati tar-rifużjoni, espressi feuro, mahruġa fix-xahar ta' qabel, kif imsemmija fl-Artikolu 35;

(d) iċ-ċertifikati tar-rifużjoni, espressi feuro, mahruġa fix-xahar ta' qabel skont l-Artikolu 47 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008.

L-ammonti msemmija fil-punt (b) tal-ewwel sottoparagrafu għandhom jiġu ddivrenzjati b'riferenza għall-perjodu tal-baġit taċ-ċertifikat tar-rifużjoni li għandhom x'jaqsmu miegħu.

2. Qabel l-1 ta' Novembru ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jgħarrfu l-Kummissjoni bl-ammonti totali, espressi feuro, attribwiti qabel l-1 ta' Ottubru ta' dik is-sena sabiex jirrifondu ċ-ċertifikati mahruġa fil-perjodu tal-baġit li ntemm fit-30 ta' Settembru tas-sena kalendarja ta' qabel.

Artikolu 52

1. L-Istati Membri għandhom, sa mhux aktar tard mill-ahħar tax-xahar wara kull xahar tas-sena kalendarja, jikkommunikaw lill-Kummissjoni permezz ta' Sistema tal-Iskambju tad-Data magħrufa bhala DEX, tagħrif statistiku dwar prodotti li jaqgħu taħt dan ir-Regolament dwar liema ngħataw rifużjonijiet għall-esportazzjoni fix-xahar ta' qabel, imqasma skont il-Kodiċi NM ta' tmien numri li sempliċi, u li jinkludu:

(a) il-kwantitajiet ta' dawn il-prodotti, f'tunellati jew unità ta' kejl ohra ddikjarata;

⁽¹⁾ ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 143, 3.6.2008, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 339, 18.12.2008, p. 53.

(b) l-ammont, espressi feuro, ta' rifużonijiet għall-esportazzjoni fix-xahar ta' qabel ta' kull wiehed mill-prodotti bażiċi kkonċernati;

(c) il-kwantitajiet, espressi ftunellati, ta' kull wiehed mill-prodotti agrikoli bażiċi dwar liema ngħataw ir-rifużjonijiet.

2. Qabel il-31 ta' Diċembru ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-ammonti totali tar-rifużjonijiet feuro li jkunu tabilhaqq taw matul il-perjodu tal-baġit li jispiċċa fit-30 ta' Settembru ta' dik is-sena fuq prodotti esportati fil-perjodu tal-baġit li jispiċċa fit-30 ta' Settembru tas-sena ta' qabel u fi kwalunkwe perjodu tal-baġit li mhux diġà notifikat, u jispeċifikaw il-perjodi kkonċernati.

3. Għall-ghanijiet tal-paragrafi 1 u 2, ir-rifużjonijiet mogħtija għandhom jinkludu hlas minn qabel.

4. Qabel il-31 ta' Diċembru ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-ammonti totali, espressi feuro, tar-rimbors tar-rifużjonijiet imħallsa b'mod inkorrett li jkunu ġew irkuprati matul il-perjodu tal-baġit li jispiċċa fit-30 ta' Settembru ta' dik is-u jispeċifikaw il-perjodi kkonċernati.

Artikolu 53

L-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni, mhux aktar tard mill-hames jum ta' kull xahar, dwar l-ammonti ta' rifużjo-

nijiet mogħtija skont l-Artikolu 43(1) mis-sittax-il jum sa l-aħħar tax-xahar ta' qabel, u mhux aktar tard mill-ghoxrin jum ta' kull xahar dwar l-ammonti tar-rifużjonijiet mogħtija skont l-Artikolu 43(1) mill-ewwel sal-hmistax-il jum ta' dak ix-xahar. Fejn japplika, l-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni li ma ngħataw ebda ammonti bejn il-jiem rilevanti.

KAPITOLU VIII

ID-DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 54

Ir-Regolament (KE) Nru 1043/2005 huwa revokat.

Referenzi għar-Regolament li ġie mħassar għandhom jinftehm u bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IX.

Artikolu 55

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tieni jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika għall-applikazzjonijiet imressqa minn 8 Lulju 2010 għaċ-ċertifikati biex jintużaw mill-1 ta' Ottubru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u hu applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, id-29 ta' Ġunju 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

Prodotti bażiċi msemmija skont l-Artikolu 1

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 0402 10 19	Halib fil-forma ta' trab, biċċiet żgħar ibsin jew f'forom oħrajn solidi, li ma fihx zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa, b'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' mhux aktar minn 1.5 % (Grupp tal-Prodotti 2)
ex 0402 21 19	Halib fil-forma ta' trab, biċċiet żgħar ibsin jew f'forom oħrajn solidi, li ma fihx zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa, b'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' 26 % (Grupp tal-Prodotti 3)
ex 0404 10 02 sa ex 0404 10 16	Xorrox fil-forma ta' trab, biċċiet żgħar ibsin jew f'forom oħrajn solidi, li ma fihx zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa (Grupp tal-Prodotti 1)
ex 0405 10	Butir, b'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' 82 % (Grupp tal-Prodotti 6)
ex 0407 00 30	Bajd tat-tajr, fil-qoxra, friski jew ippreservati, mhux biex jitfaqqsu
ex 0408	Bajd, mhux fil-qoxra, u isfar tal-bajd, xierqa għall-konsum mill-bniedem, friski, imnixxfa, iffriżati jew ippreservati mod ieħor, mhux bil-hlewwa miżjuda
1001 10 00	Qamħ tal-Awstralja li jagħmel żrieragħ ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ.
1001 90 99	Qamħ komuni u meslin, għajr għaž-żriġħ
1002 00 00	Segala
1003 00 90	Bârli, ħlief bârli taż-zerriegħa
1004 00 00	Hafur
1005 90 00	Qamhirrum (qamħ), ħlief qamhirrum taż-zerriegħa
ex 1006 30	Ross mithun għal kollox
1006 40 00	Ross Maqsum
1007 00 90	Iż-żrieragħ tas-sorgu, minbarra ibridi, biex jinżerghu
1701 99 10	Zokkor Abjad
ex 1702 19 00	Lattosju li fih, fl-istat niexef, 98,5 % tal-prodott pur
1703	Molassi li jirriżultaw mill-estrazzjoni jew tar-raffinar taz-zokkor

ANNEX II

Prodotti li fir-rigward tagħhom jistgħu jithallsu rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 1

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Prodotti agrikoli li fir-rigward tagħhom tista' tinghata rifużjoni fuq l-esportazzjoni				
		III: ara l-Anness III				
		Ċereali ⁽¹⁾	Ross ⁽²⁾	Bajd ⁽³⁾	Zokkor, ġulepp magħqud jew isoglukosju ⁽⁴⁾	Prodotti tal-halib ⁽⁵⁾
1	2	3	4	5	6	7
ex 0403	Xorrox tal-butir, baqta tal-halib u krema, jogurt, kephir u halib u krema li jkunu iffermentaw jew qrasu, kemm jekk ikkonċentrat jew le jew li jkun fihom zokkor miżjud jew tip ta' dolċifikant ieħor jew b'toghmiet differenti jew li jkun fih frott jew kawkaw, ġewż jew kawkaw:					
0403 10	- Jogurt:					
0403 10 51 sa 0403 10 99	-- Imhawwar jew li jkun fih frott, lewż jew kawkaw miżjuda					
	--- B'toghma miżjuda	X	X	X	X	
	--- Ohrajn:					
	---- Bi frott u/jew ġewż miżjud	X	X		X	
	---- B'kawkaw miżjud	X	X	X	X	
0403 90	- Ohrajn:					
0403 90 71 sa 0403 90 99	-- B'toghma miżjuda jew bi frott, ġewż jew kawkaw miżjud:					
	--- B'toghma miżjuda	X	X	X	X	
	--- Ohrajn:					
	---- Bi frott jew ġewż miżjud	X	X		X	
	---- B'kawkaw miżjud	X	X	X	X	
ex 0405	Butir u xaħmijiet u żjut oħra derivati mill-halib; dlik (pejst) ta' prodotti tal-halib					
0405 20	- Dlik (pejst) magħmulin mill-halib:					
0405 20 10	-- B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' 39 % jew aktar iżda inqas minn 60 %					X
0405 20 30	-- Ta' kontenut, bil-piż, ta' xaħam ta' 60 % jew iżjed imma li ma jabqizx il-75 %					X
ex 0710	Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgħolli fl-ilma), iffriżat					
0710 40 00	- Sweetcorn:					
	-- Fil-forma ta' sbuliet	X			X	
	-- Fil-forma ta' żerriegħat	III			X	
ex 0711	Haxix ippreservat provviżorjament (per eżempju, bil-gass tas-dijossidu tal-kubrit, fl-ilma mielaħ, fl-ilma tal-kubrit, jew f'taħlitiet oħrajn li jippreservaw), iżda mhux xierqa għall-konsum immedjat f'dak l-istat					

1	2	3	4	5	6	7
0711 90 30	--- Sweetcorn:					
	---- Fil-forma ta' sbuliet	X			X	
	---- Fil-forma ta' żerriegħat	III			X	
ex 1517	Margarina; tahlitiet jew preparazzjonijiet oħrajn ta' xahmijiet tal-annimali jew tal-ħaxix, jew ta' żjut jew porzjonijiet mit-tahlitiet ta' xahmijiet jew żjut differenti mifruċa mit-tahlitiet b'distillazzjoni li jistgħu jittieklu ta' dan il-Kapitolu, minbarra xahmijiet jew żjut li jistgħu jittieklu jew il-porzjonijiet mit-tahlitiet tax-xahmijiet u taż-żjut mifruċa minnhom b'distillazzjoni tal-intestatura 1516:					
1517 10	- Margerina, imbarra l-margerina likwida:					
1517 10 10	-- Li fiha aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 15 % xahmijiet li ġejjin mill-ħalib, skont il-piż					X
1517 90	- Oħrajn:					
1517 90 10	-- Li fiha aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 15 % xahmijiet li ġejjin mill-ħalib, skont il-piż					X
1702 50 00	- Zokkor tal-frott kimikament pur				X	
ex 1704	Hlewwiet taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), mingħajr kawkaw:					
1704 10	- Ċjuwing-gamm, miksi biz-zokkor jew le	X			X	
1704 90	- Oħrajn:					
1704 90 30	-- Ċikkulata bajda	X			X	X
1704 90 51 sa 1704 90 99	-- Oħrajn:	X	X		X	X
1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet oħrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw					
1806 10	- Trab tal-kawkaw, li fih zokkor mizjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa					
	-- mogħti l-hlewwa esklussivament biz-żieda taz-zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose)	X		X	X	
	-- Oħrajn:	X		X	X	X
1806 20	- Preparazzjonijiet oħra fi blokko jew ċangaturi li jiżnu aktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulat jew xi forma oħra fil-kwantità f'kontenituri jew ippakkjati għall-konsum, b'kontenut ta' aktar minn 2 kg:					
	-- Frak tal-ħalib taċ-ċikkulata (tal-kodiċi NM 1806 20 70)	X		X	X	X
	-- Preparazzjonijiet oħrajn tas-sottointestatura 1806 20	X	X	X	X	X
1806 31 00 u 1806 32	- Oħrajn, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet	X	X	X	X	X
1806 90	- Oħrajn:					
ex 1806 90 (11, 19, 31, 39, 50)	-- Ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata; Hlewwiet taz-zokkor u sostituti tiegħu magħmula minn prodotti sostituti taz-zokkor, inkluż il-kawkaw	X	X	X	X	X

1	2	3	4	5	6	7
ex 1806 90 (60, 70, 90)	-- Prodotti għad-dlik li fihom il-kawkaw; Preparazzjonijiet li fihom il-kawkaw biex isiru x-xarbiet; Ohrajn	X		X	X	X
ex 1901	Estratt tax-xgħir jew tal-qamħ, ġeneralment bārli, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxef; preparazzjonijiet tal-ikel ta' dqiq, xgħir, u bārli mithun ohxon, qamħ mithun ohxon, lamtu jew estratt tax-xgħir jew tal-qamħ, ġeneralment bārli, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxef, li ma fihx kawkaw jew li fih inqas minn 40 % bil-piż ta' kawkaw ikkalkolat fuq bażi totalment mingħajr xaham, mhux speċifikat jew inkluż post iehor; preparazzjonijiet tal-ikel ta' prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % bil-piż ta' kawkaw ikkalkolat fuq bażi totalment mingħajr xaham, mhux speċifikat jew inkluż post iehor:					
1901 10 00	- Thejjijiet għall-użu mit-trabi, f'imballaġġ għall-bejgħ bl-imnut					
	-- Preparazzjonijiet tal-ikel ta' prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li fihom inqas minn 5 % bil-piż ta' kawkaw ikkalkolat fuq bażi totalment mingħajr xaham	X	X	X	X	X
	-- Ohrajn:	X	X		X	X
1901 20 00	- Tahlitiet u għeġġen għall-preparazzjoni tal-prodotti tal-furnara, tal-kokijiet li jispeċjalizzaw fl-ikel tal-ghaġina, l-aktar għall-bejgħ, prodotti jew gallettini tal-intestatura 1905					
	-- Preparazzjonijiet tal-ikel ta' prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li fihom inqas minn 5 % bil-piż ta' kawkaw ikkalkolat fuq bażi totalment mingħajr xaham	X	X	X	X	X
	-- Ohrajn:	X	X		X	X
1901 90	- Ohrajn:					
1901 90 11 u 1901 90 19	-- Estratt tal-malt	X	X			
	-- Ohrajn					
1901 90 99	---- Ohrajn:					
	---- Preparazzjonijiet tal-ikel ta' prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li fihom inqas minn 5 % bil-piż ta' kawkaw ikkalkolat fuq bażi totalment mingħajr xaham	X	X	X	X	X
	---- Ohrajn:	X	X		X	X
ex 1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar u kemm jekk le jew mimli (bil-laħam jew xi sustanzi oħra) jew ippreparat mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, taljatelli, lażanja, injokki, ravjul, kanneloni; kuskus kemm jekk ippreparat u kemm jekk le:					
	- Għaġin mhux misjur, mhux mimli jew imħejji mod iehor:					
1902 11 00	-- Li fih il-bajd					
	--- Tal-qamħ tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ. u għaġin magħmul minn ċereali oħrajn	III		X		
	--- Ohrajn:	X		X		
1902 19	-- Ohrajn:					
	--- Tal-qamħ tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ. u għaġin magħmul minn ċereali oħrajn	III				X
	--- Ohrajn:	X				X
1902 20	- Għaġin mimli, imsajjar jew mhux imsajjar jew ippreparat b'xi mod iehor:					
1902 20 91 u 1902 20 99	-- Ohrajn:	X	X		X	X

1	2	3	4	5	6	7
1902 30	- Għaġin ieħor	X	X		X	X
1902 40	- Kuskus:					
1902 40 10	-- Mhux ippreparat:					
	--- Ta' qamh durum	III				
	--- Ohrajn	X				
1902 40 90	-- Ohrajn:	X	X		X	X
1903 00 00	Tapjoka u sostituti għaliha ppreparati mil-lamtu, fil-forma ta' trofof, biċċiet żgħar ibsin, perli u bċejjeċ li donnhom harġu minn passatur (siftings) jew forom simili	X				
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali, (hliet qamhirrum (qamh)) fil-forma ta' biċċiet żgħar ibsin jew fil-forma ta' trofof jew żerrieghat ohra maħduma (hliet qamh u qamh mithun ohxon), imsajra minn qabel, jew ippreparati b'mod ieħor, mhux speċifikat jew inkluż post ieħor:					
	- Ross minfuħ mingħajr xi sustanza helwa mizjuda jew ross imsajjar minn qabel					
	-- Li fih kawkaw ⁽⁶⁾	X	III	X	X	X
	-- Li ma fihx kawkaw	X	III		X	X
	- Ohrajn, Li fihom il-kawkaw ⁽⁶⁾	X	X	X	X	X
	- Ohrajn:	X	X		X	X
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti ohra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji għat-tqarbin, sigilli vojta tajbin għal użu farmaċewtiku, ostji għas-sigilli, karta tar-ross u prodotti simili:					
1905 10 00	- Hobż iqarmec	X			X	X
1905 20	- Kejk, ġeneralment fforma ta' pupu, magħmul mix-xropp jew mill-ġulepp u mhawwar bil-ġinger u simili	X		X	X	X
	- Gallettini helwin; waffles u wejfers					
1905 31	-- Gallettini helwin	X		X	X	X
1905 32	-- Waffles u wejfers	X		X	X	X
1905 40	- Biskuttelli, hobż mixwi u prodotti mixwija simili:	X		X	X	X
1905 90	- Ohrajn:					
1905 90 10	-- Matzos	X				
1905 90 20	-- Ostji tat-tqarbin, recipjenti żgħar tat-tip addattati għall-użu farmaċewtiku, ostji għas-sigillar, karta tar-ross u prodotti simili:	X	X			
1905 90 30	--- Hobż li ma jkunx fih għasel, bajd, ġobon jew frott mizjuda u li meta jkun xott ma jkunx fih, bil-piż, aktar minn 5 % ta' zokkor u aktar minn 5 % ta' xaham	X				

1	2	3	4	5	6	7
1905 90 45 sa 1905 90 90	--- Prodotti oħra	X		X	X	X
ex 2001	Haxix, frott, ġewż, u partijiet oħrajn tal-pjanti li jistgħu jittieklu, ippreparati jew ippreservati bil-hall jew bl-aċidu aċetiku:					
2001 90	- Oħrajn:					
2001 90 30	-- Sweetcorn (<i>Zea mays var. saccharata</i>):					
	--- Fil-forma ta' sbuliet	X			X	
	--- Fil-forma ta' żerriegħat	III			X	
2001 90 40	-- Jammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5 % jew aktar, bil-piż, ta' lamtu	X			X	
ex 2004	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'mod għajr bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżat, minbarra l-prodotti tal-intestatura 2006					
2004 10	- Patata:					
	-- Oħrajn:					
2004 10 91	--- F'forma ta' dqiq, qamh mithun oħxon jew qxur	X	X		X	X
2004 90	- Hxejjex oħrajn u taħlitiet ta' hxejjex:					
2004 90 10	-- Sweetcorn (<i>Zea mays var. saccharata</i>):					
	--- Fil-forma ta' sbuliet	X			X	
	--- Fil-forma ta' żerriegħat	III			X	
ex 2005	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat b'mod ieħor għajr bil hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżat, minbarra l-prodotti tal-intestatura 2006					
2005 20	- Patata:					
2005 20 10	-- F'forma ta' dqiq, qamh mithun oħxon jew qxur	X	X		X	X
2005 80 00	- Sweetcorn (<i>Zea mays var. saccharata</i>):					
	-- Fil-forma ta' sbuliet	X			X	
	-- Fil-forma ta' żerriegħat	III			X	
ex 2008	Frott, ġewż u partijiet oħrajn tal-pjanti li jistgħu jittieklu , ippreparati jew ippreservati b'mod ieħor, kemm jekk fihom zokkor miżjud jew sustanza oħra li taġġti l-ħlewwa jew alkohol, u kemm jekk le, mhux speċifikati jew inkluzi f'post ieħor:					
2008 99	-- Oħrajn:					
	--- Li ma humiex miżjuda bl-ispirtu:					
	---- Li ma humiex miżjuda biz-zokkor:					
2008 99 85	----- Xgħir (qamh) minbarra qamhirrun (<i>Zea mays var. saccharata</i>):					
	----- Fil-forma ta' sbuliet	X				
	----- Fil-forma ta' żerriegħat	III				

1	2	3	4	5	6	7
2008 99 91	----- Jammijiet, patata ħelwa u partijiet simili li jittiekleu tal-pjanti li fihom 5 % jew aktar, bil-piż, ta' lamtu	X				
ex 2101	Estratti, essenzi u koncentradi tal-kafè, te jew matè u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew matè ; ċikwejra mixwija u sostituti oħrajn tal-kafè, u estratti, essenzi u koncentradi tagħhom: - Estratti, essenzi u koncentradi tal-kafè u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew koncentradi jew bil-baži tal-kafè:					
2101 12 98	--- Oħrajn	X	X		X	
2101 20	- Estratti, essenzi u koncentradi, tat-te jew matè, u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew koncentradi jew bil-baži tat-te jew matè:					
2101 20 98	--- Oħrajn	X	X		X	
2101 30	- ċikwejra mixwija u sostituti oħrajn tal-kafè, u estratti, essenzi u koncentradi tagħhom: -- Ċikwejra mixwija u sostituti oħra mixwija tal-kafè:					
2101 30 19	--- Oħrajn	X			X	
	-- Estratti, essenzi u koncentradi taċ-ċikwejra mixwija u sostituti oħra mixwija tal-kafè:					
2101 30 99	--- Oħrajn	X			X	
ex 2102	Ħmira (attiva jew mhux attiva); mikro-organizmi b'ċellula waħda, mejtin (iżda li ma jinkludux vaċċini tal-intestatura 3002); trab tal-ħami bħala sostituti tal-ħmira biex jgħollu l-kejkijiet ippreparati:					
2102 10	- Hmejjer attivi:					
2102 10 31 u 2102 10 39	-- Ħmira tal-furnara	X				
2105 00	Ġelat u silġ ieħor li jista' jittiekel, kemm jekk fih il-kawkaw jew le: - Li fih il-kawkaw - Oħrajn	X X	X X	X	X X	X X
ex 2106	Preparazzjonijiet tal-ikel mhux specifikati jew inkluzi f'post ieħor:					
2106 90	- Oħrajn:					
2106 90 92 u 2106 90 98	-- Oħrajn:	X	X		X	X
2202	Ilmijiet, inkluzi ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, li fihom iz-zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-ħlewwa jew b'toġhma miżjuda, u xorb ieħor mhux alkoħoliku, li ma jinkludix meraq tal-frott jew tal-haxix tal-intestatura 2009:					
2202 10 00	- Ilmijiet, inkluzi ilmijiet minerali u effervexxenti, li fihom zokkor miżjud jew xi Oħrajnta' ħlewwa miżjuda u fihom toġhma	X			X	

1	2	3	4	5	6	7
2202 90	- Ohrajn:					
2202 90 10	-- Li ma fihomx prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404 jew xaham miksub minn prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404:					
	--- Birra magħmula mix-xgħir jew mill-qamh, generalment bārli, mghaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxef, ta' qawwa alkoholika bil-volum ta' mhux aktar minn 0,5 % vol	III				
	--- Ohrajn	X			X	
2202 90 91 sa 2202 90 99	-- Ohrajn:	X			X	X
2205	Vermut u nbid iehor magħmul mill-gheneb frisk bit-toġhma miżjuda minn pjanti jew sustanzi aromatiċi	X			X	
ex 2208	Alkohol etile mhux imhallat mal-alkohol tant li ma jhallihx tajjeb ghax-xorb ta' qawwa alkoholika bil-volum ta' inqas minn 80 % vol; xorb alkoholiku, likuri u xorb iehor li fih hafna alkohol:					
2208 20	- Spirti miksuba permezz tad-distillazzjoni tal-inbid tal-gheneb jew tal-fdal tal-gheneb				X	
2208 30	- Wiski:					
	-- Minbarra wiski distillat tat-tip Bourbon					
ex 2208 30 32 sa 2208 30 88	--- Wiski, minbarra dawk imnizzla fir-Regolament (KE) Nru 1670/2006	X				
2208 50 11 sa 2208 50 19	- Ġin	X				
2208 50 91 sa 2208 50 99	- Ġnibru	X			X	
2208 60	- Vodka	X				
2208 70	- Likuri u kurdjali	X		X	X	X
2208 90	- Ohrajn:					
2208 90 41	---- Ouzo, f'kontenituri ta' 2 litri jew inqas	X			X	
2208 90 45	----- Calvados, f'kontenituri li fihom 2 litri jew inqas				X	
2208 90 48	----- Xorb alkoholiku iehor distillat minn frott, f'kontenituri li fihom 2 litri jew inqas				X	
2208 90 52	----- Korn, f'kontenituri li fihom 2 litri jew inqas	X			X	
2208 90 56	----- Ohrajn, f'kontenituri li fihom 2 litri jew inqas	X			X	
2208 90 69	----- Xorb iehor li fih hafna alkohol, f'kontenituri li fihom 2 litri jew inqas	X			X	X
2208 90 71	----- Xorb alkoholiku distillat mill-frott, f'kontenituri li jzommu aktar minn 2 litri				X	
2208 90 77	----- Tekila, f'kontenituri li jzommu aktar minn 2 litri	X			X	
2208 90 78	----- Ohrajn, f'kontenituri li jzommu aktar minn 2 litri	X			X	X
ex 2905	Alkohols akriliċi u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati					
2905 43 00	-- Mannite	III			III	

1	2	3	4	5	6	7
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol):	III			III	
ex 3302	Taħlitiet ta' sustanzi li jifgħu l-fwieha u taħlitiet (li jinkludu taħlitiet alkoholiċi) b'bażi ta' waħda jew aktar minn dawn is sustanzi, ta' tip użat bħala materjali bażiċi fl-industrija; preparazzjonijiet oħrajn ibbażati fuq sustanzi li jifgħu l fwieha, ta' tip użat għall-manifattura tax-xarbiel:					
3302 10	- Ta' tip użat fl-industrija tal-ikel jew tax-xorb:					
3302 10 29	----- Oħrajn:	X			X	X
3501	Kaseini, caseinates u derivati oħrajn tal-kaseini; kolli tal-kaseini:					
3501 10	- Kaseina					III
3501 90	- Oħrajn:					
3501 90 10	-- Kolol mill-kaseina					X
3501 90 90	-- Oħrajn:					III
ex 3502	Albumini, (inklużi koncentri ta' żewġ proteini jew tax-xorrox, li fihom, bil-piż, aktar minn 80 % ta' proteini tax-xorrox, ikkalkolati fuq il-materjal niexef), albuminati u derivati oħrajn tal-albumini:					
	- Albumini tal-bajd					
3502 11	-- Mnixxef					
3502 11 90	--- Oħrajn			III		
3502 19	-- Oħrajn:					
3502 19 90	--- Oħrajn			III		
3502 20	- Albumini tal-halib: (Lactalbumins)					
3502 20 91 u	-- Oħrajn:					III
3502 20 99						
ex 3505	Destrini u lamti oħrajn modifikati (per eżempju, lamti magħmula ġelatina minn qabel jew magħmula esteri); kolli bbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħrajn modifikati, hliel lamti tal-kodiċi NM 3505 10 50	X	X			
3505 10 50	--- Lamti, esterifikati jew eterifikati	X				
ex 3809	Aġenti tal-ahħar passata, aġenti li jirfdu jew iġorru ż-żebgħa biex jaċcelleraw iż-żebgħa jew l-iffissar taż-żebgħa u prodotti u preparazzjonijiet oħrajn (per eżempju, tiżjin u mordanti), ta' tip użat fl-industrija tessili, tal-karti, tal-ġilda jew simili, mhux speċifikati jew inklużi f'post ieħor					
3809 10	- B'bażi ta' sustanzi amilaċeuzi	X	X			
ex 3824	Ogġetti li jiffissaw, ippreparati għal forom tal-funderiji; prodotti u preparazzjonijiet kimiċi tal-industrija kimiċi jew industrija alleati (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi f'post ieħor:					
3824 60	- Sorbitol hliel dak tas-subintestatura 2905 44	III			III	

(1) L-Anness I, il-parti I tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

(2) L-Anness I, il-parti II tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

(3) L-Anness I, il-parti XIX tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

(4) L-Anness I, il-parti III tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

(5) L-Anness I, il-parti XVI tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

(6) Li fih mhux aktar minn 6 % tal-kawkaw.

ANNEX III

Kwantità ta' riferenza kif imsemmi fl-Artikolu 11

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni	Qamh tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ.	Qamhirrum (qamh)	Ross bix-xghira twila mithun għal kollox	Ross bix-xghira tonda mithun għal kollox Xghir	Xghir	Zokkor Abjad	Xorrox (PG1)	Trab tal-halib xkumat (PG2)	Bajd fil-qoxra
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
0710	Haxix (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew mgħolli fl ilma), iffriżat										
0710 40 00	- Sweetcorn -- Fil-forma ta' żerriegħat			100 ⁽¹⁾							
0711	Haxix ippreservat provviżorjament (per eżempju, bil-gass tad-dijossidu tal-kubrit, fl-ilma mielaħ jew ftaħlitiet li jippreservaw oħrajn), iżda mhux xierqa għall-konsum immedjat f'dak l-istat:										
0711 90 30	--- Sweetcorn ---- Fil-forma ta' żerriegħat			100 ⁽¹⁾							
1902	Għaġin, (sew jekk) imsajjar jew le jew mimli (b'laħam jew sustanzi oħra) jew preparati mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, tarja, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparat u kemm jekk le:										
1902 11 00	- Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor -- Għaġin mhux misjur, mhux mimli jew imhejji mod ieħor: --- Tal-qamh tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ., li ma fihx, jew li fih mhux aktar minn 3 %, bil-piż, ta' ċereali oħrajn, b'kontenut ta' rmied (bil-piż) fis-sustanza niexfa ⁽²⁾ ---- Li ma jeċċedix, 0,95 % ---- Aktar minn 0,95 %, iżda mhux aktar minn 1,10 % ---- Aktar minn 1,10 %, iżda mhux aktar minn 1,30 % ---- Aktar minn 1,30 %		160 ⁽³⁾ 150 ⁽³⁾ 140 ⁽³⁾ 0							⁽⁴⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁴⁾	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	--- Ohrajn, taċ-ċereali:										
	---- Li fih 80 % jew aktar bil-piż ta' qamh tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ., b'kontenut ta' rmied (bil-piż) fis-sustanza niexfa ⁽²⁾ :										
	----- Mhux aktar minn 0,87 %	32	128 ⁽³⁾								(4)
	----- Aktar minn 0,87 %, iżda mhux aktar minn 0,99 %	30	120 ⁽³⁾								(4)
	----- Aktar minn 0,99 %, iżda mhux aktar minn 1,15 %	28	112 ⁽³⁾								(4)
	----- Aktar minn 1,15 %	0	0								
	---- Li fih inqas minn 80 % bil-piż ta' qamh tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ., b'kontenut ta' rmied (bil-piż) fis-sustanza niexfa ⁽²⁾ :										
	----- Mhux aktar minn 0,75 %	80	80 ⁽³⁾								(4)
	----- Aktar minn 0,75 %, iżda mhux aktar minn 0,83 %	75	75 ⁽³⁾								(4)
	----- Aktar minn 0,83 %, iżda mhux aktar minn 0,93 %	70	70 ⁽³⁾								(4)
	----- Aktar minn 0,93 %	0	0								
	--- Ohrajn (minbarra taċ-ċereali): ara l-Anness II										
1902 19	-- Ohrajn (i.e. minbarra li fihom il-bajd):										
	--- Tal-qamh tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ., li ma fihx aktar minn 3 % bil-piż, ta' ċereali oħrajn, b'kontenut ta' rmied (bil-piż) fis-sustanza niexfa:										
	---- Li ma jeċċedix, 0,95 %		160								
	---- Aktar minn 0,95 %, iżda mhux aktar minn 1,10 %		150								
	---- Aktar minn 1,10 %, iżda mhux aktar minn 1,30 %		140								
	---- Aktar minn 1,30 %		0								

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	--- Ohrajn, taċ-ċereali:										
	---- Li fih 80 % jew aktar bil-piż ta' qamh tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ., b'kontenut ta' rmied (bil-piż) fis-sustanza niexfa:										
	----- Mhux aktar minn 0,87 %	32	128								
	----- Aktar minn 0,87 %, iżda mhux aktar minn 0,99 %	30	120								
	----- Aktar minn 0,99 %, iżda mhux aktar minn 1,15 %	28	112								
	----- Aktar minn 1,15 %	0	0								
	---- Li fih inqas minn 80 % bil-piż ta' qamh tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ., b'kontenut ta' rmied (bil-piż) fis-sustanza niexfa:										
	----- Mhux aktar minn 0,75 %	80	80								
	----- Aktar minn 0,75 %, iżda mhux aktar minn 0,83 %	75	75								
	----- Aktar minn 0,83 %, iżda mhux aktar minn 0,93 %	70	70								
	----- Aktar minn 0,93 %	0	0								
	--- Ohrajn (minbarra taċ-ċereali): ara l-Anness II										
1902 40	- Kuskus:										
1902 40 10	-- Mhux ippreparat:										
	--- Tal-qamh tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ., li ma fihx, jew li fih mhux aktar minn 3 %, bil-piż, ta' ċereali ohrajn, b'kontenut ta' rmied (bil-piż) fis-sustanza niexfa (?):										
	---- Li ma jeċċedix, 0,95 %		160								
	---- Aktar minn 0,95 %, iżda mhux aktar minn 1,10 %		150								
	---- Aktar minn 1,10 %, iżda mhux aktar minn 1,30 %		140								
	---- Aktar minn 1,30 %		0								
	--- Ohrajn (minbarra tal-qamh tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ebsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ.): ara l-Anness II										

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1902 40 90	-- Ohrajn (ippreparati): ara l Anness II										
1904	Ikel ippreparat miksub bl-infih jew bix-xiwi taċ-ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (għajr qamhrrun (qamh)) fforma ta' granulat, jew fforma ta' biċċiet jew granulati oħra maħduma (għajr dqiġ), imsajra minn qabel, jew ippreparati b'xi mod ieħor, għajr speċifikati jew inkluzi band'oħra										
1904 10	- Ikel imhejji bl-infih jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali:										
ex 1904 10 30	-- Miksub mir-ross: --- Ross minfuh mhux bil hlewwa miżjuda					165					
1904 20	- Ikel ippreparat miksub minn trofof mixwijin taċ-ċereali jew taħlitiet ta' trofof mhux mixwijin taċ-ċereali u trofof mixwijin taċ-ċereali jew ċereali minfuhin										
ex 1904 20 95	--- Miksub mir-ross: ---- Ross minfuh mhux bil hlewwa miżjuda					165					
1904 90	- Ohrajn:										
ex 1904 90 10	-- Ross: --- Ross imsajjar minn qabel ⁽⁵⁾					120					
2001	Haxix, frott, ġewż, u partijiet oħrajn tal-pjanti li jistgħu jittiekle, ippreparati jew ippreservati bil-hall jew bl-aċidu aċetiku:										
ex 2001 90 30	-- Sweetcorn (<i>Zea mays var. saccharata</i>) --- Fil-forma ta' żerriegħat			100 ⁽¹⁾							
2004	Haxix ieħor ippreparat jew ippreservat mod ieħor bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżat, minbarra l-prodotti tal-intestatura 2006:										
ex 2004 90 10	-- Sweetcorn (<i>Zea mays var. saccharata</i>) --- Fil-forma ta' żerriegħat			100 ⁽¹⁾							

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2005	Haxix iehor ippreparat jew ippreservat b'mod iehor bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżat, minbarra prodotti tal-intestatura Nru 2006:										
ex 2005 80 00	- Sweetcorn (<i>Zea mays var. saccharata</i>) -- Fil-forma ta' żerriegħat			100 ⁽¹⁾							
2008	Frott, ġwież u partijiet oħra li jittieklu tal-pjanti, imhejjija jew ipprizervati mod iehor, kemm jekk fihom iz-zokkor miżjud jew prodott jew spirtu iehor li jagħti toghma helwa jew le, li mhux speċifikat jew inkluż xi mkien iehor:										
ex 2008 99 85	----- Qamhirrum (qamħ), fil forma ta' xghir, minbarra sweetcorn (<i>Zea mays var. Saccharata</i>): ----- Fil-forma ta' żerriegħat			60 ⁽¹⁾							
ex 2202 90 10	--- Birra magħmula mix-xghir jew mill-qamħ, ġeneralment bārli, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxfef, ta' qawwa alkoħolika bil-volum ta' mhux aktar minn 0,5 % vol: ---- Magħmul mill-bārli, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxfef jew mill-qamħ li ma fihx ċereali mhux mgħaddsa fl ilma li jhalluhom jehmru u wara jinxfu, ross (jew prodotti li jirriżultaw mill ipproċessar tagħhom) jew zokkor (zokkor tal kannamieli jew li jixbhu (sucrose) jew tahlitiet magħmula b'mod indaq mill glukosju u z-zokkor li jinsab fil frott jew fl-ġħasel li ġejjin mill-idrolisi taz zokkor tal kannamieli (sucrose) (invert sugar)) miżjuda ----- Ohrajn:						23 ⁽⁶⁾ ⁽⁹⁾				
2905	Alkoħol aċikliku u d-derivati tiegħu mill-alogenazzjoni, sulfonat, nitrati jew nitrosated: - Alkoħol li fih iktar minn grupp wiehed tal-idroksil (polyhydric):										
2905 43 00	-- Mannite: --- Miksub minn sukrożju koperti mill-parti III tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 --- Miksub minn prodotti amilaċji koperti mill-parti I tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007							102			
2905 44	-- D-gluciċitol (sorbitol): --- F'soluzzjoni tal-ilma:			242							

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2905 44 11	----- Li fihom 2 % jew inqas bil-piż D-mannitol, meqjus fuq il-kontenut ta' D-glucitol ----- Miksub minn prodotti li jixbhu lil-lamtu (amylaceous) ----- Miksub miz-zokkor tal kannamieli jew li jixbhu (sucrose)			169 (7)				71 (7)			
2905 44 19	----- Ohrajn: ----- Miksub minn prodotti li jixbhu lil-lamtu (amylaceous) ----- Miksub miz-zokkor tal kannamieli jew li jixbhu (sucrose)			148 (7)				71 (7)			
2905 44 91	----- Li fihom 2 % jew inqas bil-piż D-mannitol, meqjus fuq il-kontenut ta' D glucitol ----- Mikseżub minn prodotti li jixbhu lil-lamtu (amylaceous) ----- Miksub miz-zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose)			242				102			
2905 44 99	----- Ohrajn: ----- Miksub minn prodotti li jixbhu lil-lamtu (amylaceous) ----- Miksub miz-zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose)			242				102			
3501	Kaseini, caseinates u derivati ohrajn tal-kaseini; kolli tal-kaseini:										
3501 10	- Kaseina									291 (8)	
3501 90 90	-- Ohrajn:									291 (8)	
3502	Albumini, albuminati u derivati ohrajn tal-albumini: - Albumini tal-bajd										
3502 11	-- Imnixxef:										
3502 11 90	--- Ohrajn										406
3502 19	-- Ohrajn:										
3502 19 90	--- Ohrajn										55
3502 20	- Albumina tal-halib: (Lactalbumin)										
3502 20 91	--- Imnixxfin (per eżempju, ffolji, qxur, trofof, trab)								900		
3502 20 99	--- Ohrajn								127		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3824	Oggetti li jiffissaw, ippreparati ghal forum tal-funderiji; prodotti u preparazzjonijiet kimiċi tal-industriji kimiċi jew industriji alleati (inklużi dawk li jikkonsistu f'tahlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi f'post ieħor: prodotti residwali tal-industriji kimiċi jew alleati, mhux speċifikati jew inklużi f'post ieħor:										
3824 60	- Sorbitol hlief dak tas-subintestatura 2905 44: -- F'soluzzjoni tal-ilma:										
3824 60 11	--- Li fihom 2 % jew inqas bil-piż D-mannitol, meqjus fuq il-kontenut ta' D-glucitol ---- Miksub minn prodotti li jixbhu lil-lamtu (amylaceous) ---- Miksub miz-zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose)			169 ⁽⁷⁾				71 ⁽⁷⁾			
3824 60 19	--- Oħrajn: ---- Miksub minn prodotti li jixbhu lil-lamtu (amylaceous) ---- Miksub miz-zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose)			148 ⁽⁷⁾				71 ⁽⁷⁾			
3824 60 91	--- Li fihom 2 % jew inqas bil-piż D-mannitol, meqjus fuq il-kontenut ta' D-glucitol ---- Miksub minn prodotti li jixbhu lil-lamtu (amylaceous) ---- Miksub miz-zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose)			242				102			
3824 60 99	--- Oħrajn: ---- Miksub minn prodotti li jixbhu lil-lamtu (amylaceous) ---- Miksub miz-zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose)			242				102			

⁽¹⁾ Din il-kwantità tirreferi għall-qamhirrum (qamh) fil-forma ta' xghir agġustata biex tikkorrispondi għal kontenut ta' umdità ta' 72 % skont il-piż.

⁽²⁾ Dan il-kontenut għandu jiġi ddeterminat billi jitnaqqas mill-kontenut totali ta' rmied tal-prodott dik il-parti tal-irmied li ġejja mill-bajd inkorporata fih, fuq il-bażi ta' 0,04 % bil-piż ta' rmied għal kull 50 g, titnaqqas sa l-eqreb 50 g.

⁽³⁾ Dan l-ammont għandu jitnaqqas b'1,6 kg/100 kg għal kull 50g ta' bajd bil-qoxra (jew l-ekwivalenti ta' dan fi prodotti oħrajn tal-bajd) għal kull kilogramma ta' għaġin.

⁽⁴⁾ 5 kg/100 kg għal kull 50g ta' bajd bil-qoxra (jew l-ekwivalenti ta' dan fi prodotti oħrajn tal-bajd) għal kull kilogramma ta' għaġin, bi kwalunkwe ammont intermedju li jitnaqqas sa l-eqreb 50 g.

⁽⁵⁾ Ross imsajjar minn qabel ifisser ross mithun għal kollox f'xghir li ssajjar qabel u kien immixxef parzjalment sabiex jiġi ffaċilitat is-sajran finali.

⁽⁶⁾ Din il-kwantità tghodd għall-birra ta' mhux inqas minn 11° Plato u mhux aktar minn 12° Plato. Għal birra ta' inqas minn 11° Plato, din il-kwantità għandha titnaqqas b'9 % kull grad Plato, u s-sahha effettiva għandha titnaqqas għall-eqreb grad Plato. Għall-birra ta' aktar minn 12° Plato, din il-kwantità għandha tiżdied b'9 % għal kull grad Plato, u s-sahha effettiva titnaqqas sa l-eqreb grad Plato.

⁽⁷⁾ Il-kwantitajiet indikati fil-kolonna 5 u 9 għal tahlil fl-ilma ta' D-glucitol (sorbitol) japplikaw għal kontenut ta' sustanza niexfa ta' 70 % bil-piż. Għal tahlil bl-ilma ta' sorbitol b'kontenut ta' sustanza niexfa differenti, dawn il-kwantitajiet għandhom, kif xieraq, jiżdiedu jew jitnaqqsu bi proporzjon għall-kontenut attwali ta' sustanza niexfa, u mnaqqsa sa l-eqreb kilogramma.

⁽⁸⁾ Il-kwantità ddeterminata, skont il-kaseina użata, fuq il-bażi ta' 291 kg ta' trab tal-halib xkumant (Grupp tal-Prodotti 2) kull 100 kg ta' kaseina.

⁽⁹⁾ Għal kull ettolitru birra.

**Prodotti li ghalihom jista jiġi determinat l-ammont tal-prodott bażiku a baži tal-analizi kimika – u t-tabella
relevanti kif imsemmija fl-Artikolu 47**

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Dejta miksuba mill-analizi tal-prodotti	Natura tal-prodotti bażiċi li ghalihom tinghata r-rifużjoni	Ammont tal-prodotti bażiċi li ghalihom tinghata r-rifużjoni (ghal kull 100 kg tal-prodotti)
1	2	3	4	5
1704	Hlewiet taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), minghajr kawkaw:			
1704 10	– Ċjuwing-gamm, miksi biz-zokkor jew le	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum (qamħ)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾
1704 90 30 sa 1704 90 99	-- Ohrajn	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾ 3. (a) B'kontenut ta' xaħam tal-halib inqas minn 12 % bil-piż (b) B'kontenut ta' xaħam tal-halib ta' 12 % jew aktar bil-piż	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum (qamħ) 3. (a) Trab tal-halib shiħ (PG3) (b) Butir (PG6)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾ 3. (a) 3,85 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib (b) 1,22 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib.
1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet ohrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw			
1806 10	– Trab tal-kawkaw, li fih zokkor miżjud jew sustanza ohra li tagħti l-hlewwa	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum (qamħ)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾
1806 20	– Preparazzjonijiet ohrajn fi blokki, biċċiet kwadri jew tawwalin li jiżnu aktar minn 2 kg jew f'forma likwida, ta' pejst, trajb, biċċiet żgħar ibsin jew f'forma ohra shiħa f'kontenituri jew pakketti immedjati, ta' kontenut akbar minn 2 kg	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾ 3. (a) B'kontenut ta' xaħam tal-halib inqas minn 12 % bil-piż (b) B'kontenut ta' xaħam tal-halib ta' 12 % jew aktar bil-piż	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum (qamħ) 3. (a) Trab tal-halib shiħ (PG3) (b) Butir (PG6)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾ 3. (a) 3,85 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib (b) 1,22 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib.

1	2	3	4	5
1806 31 00 u 1806 32	– Ohrajn, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾ 3. Xaħam tal-halib	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum (qamħ) 3. Trab tal-halib shiħ (PG3)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾ 3. 3,85 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib
1806 90	– Ohrajn:	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾ 3. (a) B'kontenut ta' xaħam tal-halib inqas minn 12 % bil-piż (b) B'kontenut ta' xaħam tal-halib ta' 12 % jew aktar bil-piż	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum (qamħ) 3. (a) Trab tal-halib shiħ (PG3) (b) Butir (PG6)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾ 3. (a) 3,85 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib (b) 1,22 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib.
ex 1901	Preparazzjonijiet tal-ikel ta'dqiq, qamħ mithun oħxon, lamtu jew estratt tax-xghir jew tal-qamħ, ġeneralment b'arġi, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxf, li ma fihx kawkaw jew li fih inqas minn 40 % bil-piż ta' trab tal-kawkaw, mhux speċifikat jew inkluz f'post iehor; preparazzjonijiet tal-ikel ta' prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx trab tal-kawkaw, jew li fihom inqas minn 5 %, mhux speċifikat jew inkluzi f'post iehor;	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾ 3. (a) B'kontenut ta' xaħam tal-halib inqas minn 12 % bil-piż (b) B'kontenut ta' xaħam tal-halib ta' 12 % jew aktar bil-piż	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum (qamħ) 3. (a) Trab tal-halib shiħ (PG3) (b) Butir (PG6)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾ 3. (a) 3,85 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib (b) 1,22 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib.
1902	Għaġin, kemm jekk imsajjar u kemm jekk le jew mimli (bil-laħam jew xi sustanzi oħra) jew ippreparat mod iehor, bħal spagetti, imqarrun, taljatelli, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparat u kemm jekk le:			
ex 1902 11 00 u ex 1902 19	– Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat b'mod iehor, minbarra għaġin li fih biss ċereali u bajd	(jew destrina) tal-qamħ — — Għaġin iehor	Lamtu tal-qamħ komuni (jew destrina) Qamħ komuni	1,75 kg għal kull %, bil-piż, ta' lamtu anidru (jew destrina) tal-qamħ
1902 20	– Għaġin mimli, imsajjar jew mhux imsajjar jew ippreparat b'xi mod iehor:			
1902 20 91 sa 1902 20 99	-- Ohrajn	(jew destrina) tal-qamħ — — Għaġin iehor	Lamtu tal-qamħ komuni (jew destrina) Qamħ komuni	1,75 kg għal kull %, bil-piż, ta' lamtu anidru (jew destrina) tal-qamħ
1902 30	– Għaġin iehor	(jew destrina) tal-qamħ — — Għaġin iehor	Lamtu tal-qamħ komuni (jew destrina) Qamħ komuni	1,75 kg għal kull %, bil-piż, ta' lamtu anidru (jew destrina) tal-qamħ

1	2	3	4	5
1902 40 90	-- (Kuskus) Ohrajn	(jew destrina) tal-qamh — — Għagin iehor	Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni	1,75 kg għal kull %, bil-piż, ta' lamtu anidru (jew destrina) tal-qamh
1903 00 00	Tapjoka u sostituti għaliha ppreparati mil-lamtu, fil-forma ta' trofof, biċċiet żgħar ibsin, perli, bċejjeċ li donnhom hargu minn passatur (siftings) jew form simili	Lamtu (jew destrina)	Qamhirrum (qamh)	1,83 kg għal kull %, bil-piż, ta' lamtu andiru (jew destrina) tal-qamh
1905	Hobż, għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti ohra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, kapsuli vojta tat-tip adattat għall-użu farmaċewtiku, sealing wejfers, karti tal-ostji u prodotti simili			
1905 10 00	- Hobż iqarmeċ	Lamtu (jew destrina)	Segala	2,09 kg għal kull %, bil-piż, ta' lamtu andiru (jew destrina) tal-qamh
1905 31	-- Gallettini helwin	1. Sukrożju I ⁽¹⁾	1. Zokkor Abjad	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾
1905 32	-- Waffles u wejfers	2. Glukożju ⁽²⁾ 3. Lamtu (jew destrina) 4. Xaħam tal-halib	2. Qamhirrum (qamh) 3. Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni 4. Butir (PG6)	2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾ 3. 1,75 kg għal kull %, bil-piż, ta' lamtu anidru (jew destrina) tal-qamh 4. 1,22 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib.
1905 40	- Biskuttelli, hobż mixwi u prodotti mixwija simili:	Lamtu (jew destrina)	Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni	1,75 kg għal kull %, bil-piż, ta' lamtu anidru (jew destrina) tal-qamh
1905 90	- Ohrajn:			
1905 90 20	-- Ostji tat-tqarbin, reċipjenti żgħar tal-għagina msajra tat-tip adattat għal użi mediċinali, ostji tal-isigillar, karta tar-ross u prodotti simili	Lamtu (jew destrina)	Qamhirrum (qamh)	1,83 kg għal kull %, bil-piż, ta' lamtu andiru (jew destrina) tal-qamh
1905 90 30	--- Hobż li ma jkunx fih għasel, bajd, gobon jew frott miżjuda u li meta jkun xott ma jkunx fih, bil-piż, aktar minn 5 % ta' zokkor u aktar minn 5 % ta' xaħam	Lamtu (jew destrina)	Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni	1,75 kg għal kull %, bil-piż, ta' lamtu anidru (jew destrina) tal-qamh
1905 90 45 sa 1905 90 90	--- Prodotti ohra	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾ 3. Lamtu (jew destrina) 4. Xaħam tal-halib	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum 3. Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni 4. Butir (PG6)	1. 1 kg għal kull 1 %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾ 3. 1,75 kg għal kull %, bil-piż, ta' lamtu anidru (jew destrina) tal-qamh 4. 1,22 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib.

1	2	3	4	5
2105 00	Ġelat u silġ ieħor li jista' jittiekel, kemm jekk fih kawkaw jew le	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾ 3. Xaħam tal-halib	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum (qamħ) 3. Butir (PG6)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾ 3. 1,22 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib.
2106	Preparazzjonijiet tal-ikel mhux speċifikati jew inkluzi f'post ieħor:			
2106 90	- Ohrajn			
	-- Ohrajn:			
2106 90 98	--- Ohrajn	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾ 3. Xaħam tal-halib	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum (qamħ) 3. Butir (PG6)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾ 3. 1,22 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib.
2202	Ilmijiet, inkluzi ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, li fihom iz-zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa jew b'toghma miżjuda, u xorb ieħor mhux alkoħoliku, li ma jinkludix meraq tal-frott jew tal-haxix tal-intestatura Nru 2009:			
2202 10 00	- Ilmijiet, inkluzi ilmijiet minerali u effervexxenti, li fihom zokkor miżjud jew xi Ohrajnta' hlewwa miżjuda u fihom toghma	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum (qamħ)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾
2202 90	- Ohrajn:			
2202 90 10	-- Li ma fihomx prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404 jew xaħam miksub minn prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404:	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Glukożju ⁽²⁾	1. Zokkor Abjad 2. Qamhirrum (qamħ)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 2,1 kg għal kull %, bil-piż, ta' Glukosju ⁽²⁾
2202 90 91 sa 2202 90 99	-- Ohrajn	1. Sukrożju I ⁽¹⁾ 2. Xaħam tal-halib	1. Zokkor Abjad 2. Trab tal-halib shiħ (PG3)	1. 1 kg għal kull %, bil-piż, ta' sukrożju ⁽¹⁾ 2. 3,85 kg għal kull %, bil-piż, ta' xaħam tal-halib

⁽¹⁾ Il-kontenut ta' zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose), tal-prodotti (minghajr aktar ipproċessar) u l-ekwivalenti taz-zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose) ta' kwalunkwe taħlita ta' glukosju u ta' zokkor li jinsab fil-meraq tal-frott, għasel, eċċ. (it-total tal-kontenut tal-glukosju u z-zokkor li jinsab fil-meraq tal-frott, għasel eċċ. immultiplikat b'0,95), kif iddikjarat (fi kwalunkwe forma) jew misjub fil-prodotti. Madankollu fejn il-kontenut taz-zokkor li jinsab fil-meraq tal-frott, għasel eċċ. fil-prodotti huwa inqas mill-kontenut tal-glukosju, l-ammont tal-glukosju li għandu jiġi inkluzi fil-kalkolu ta' hawn fuq għandu jkun ammont daqs, skont il-piż, dak tal-zokkor li jinsab fil-meraq tal-frott, għasel eċċ..

⁽²⁾ Minbarra l-kontenut tal-glukosju msemmi fin-nota ⁽¹⁾.

N.B.: Fejn il-preżenza ta' lactose hydrolysate hija ddikjarata u/jew il-galactose jinsab li huwa preżenti, il-kwantità ta' glukosju ekwivalenti għall- galactose għanda titnaqqas mill-kontenut totali tal-glukosju qabel ma jsir kwalunkwe kalkolu ieħor.

ANNEX V

Koeffiċjent għall-konverżjoni fil-prodotti bażiċi għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 8

Kodiċi NM	Prodott agrikolu pproċessat	Koeffiċjent	Prodott bażiku
1101 00 11	Dqiq tal-qamħ tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ibsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ. b'kontenut ta' rmied għal kull 100 g ta': — 0 sa 900 mg	1,33	Qamħ tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ibsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ.
	— 901 sa 1 900 mg	1,09	Qamħ tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ibsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ.
1101 00 15 and 1101 00 90	Dqiq tal-qamħ komuni u dqiq magħmul minn żewġ tipi ta' qmuh (meslin) b'kontenut ta' rmied għal kull 100 g ta': — 0 sa 900 mg	1,33	Lamtu tal-qamħ komuni (jew destrina) Qamħ komuni
	— 901 sa 1 900 mg	1,09	Lamtu tal-qamħ komuni (jew destrina) Qamħ komuni
1102 10 00	Dqiq tas-segala b'kontenut ta' rmied għal kull 100 g ta' — 0 sa 1 400 mg	1,37	Segala
	— 1 401 sa 2 000 mg	1,08	Segala
1102 20 10	Dqiq tal-qamħirrum (qamħ) b'kontenut ta' xaħam ta' mhux aktar minn 1,5 % bil-piż	1,20	Qamħirrum (qamħ)
1102 20 90	Dqiq tal-qamħirrum (qamħ) b'kontenut ta' xaħam ta' aktar minn 1,5 % bil-piż	1,10	Qamħirrum (qamħ)
1102 90 10	Dqiq tax-xghir	1,20	Xghir
1102 90 30	Dqiq tal-hafur	1,20	Hafur
1102 90 50	Dqiq tar-ross	1,00	Ross Maqsum
1103 11 10	Xghir u barli mithun ohxon u qamħ mithun ohxon tal-qamħ tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ibsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ.	1,42	Qamħ tal-Awstralja li jagħmel żrieragh ibsin u li minnu jsir id-dqiq għall-ispagetti eċċ.
ex 1103 11 90	Xghir u barli mithun ohxon u qamħ mithun ohxon tal-qamħ komuni b'kontenut ta' rmied ta' mhux aktar minn 600 mg għal kull 100 g	1,37	Lamtu tal-qamħ komuni (jew destrina) Qamħ komuni
1103 13 10	Xghir u barli mithun ohxon u qamħ mithun ohxon tal-qamħirrum (qamħ) b'kontenut ta' xaħam mhux aktar minn 1,5 % bil-piż	1,20	Qamħirrum (qamħ)
1103 13 90	Xghir u barli mithun ohxon u qamħ mithun ohxon tal-qamħirrum (qamħ) b'kontenut ta' xaħam aktar minn 1,5 % bil-piż	1,20	Qamħirrum (qamħ)
1103 19 10	Xghir u barli mithun ohxon u qamħ mithun ohxon tas-segala	1,00	Segala
1103 19 30	Xghir u barli mithun ohxon u qamħ mithun ohxon tax-xghir	1,55	Xghir
1103 19 40	Xghir u barli mithun ohxon u qamħ mithun ohxon tal-hafur	1,80	Hafur
1103 19 50	Xghir u barli mithun ohxon u qamħ mithun ohxon tar-ross	1,00	Ross Maqsum
1103 20 10	Gerbubinn tas-segala	1,00	Segala
1103 20 20	Gerbubin tax-xghir	1,02	Xghir
1103 20 30	Gerbubin tal-hafur	1,00	Hafur
1103 20 40	Gerbubin tal-qamħirrum (qamħ)	1,00	Qamħirrum (qamħ)
1103 20 50	Gerbubin tar-ross	1,00	Ross Maqsum
1103 20 60	Gerbubin tal-qamħ	1,02	Lamtu tal-qamħ komuni (jew destrina) Qamħ komuni
1104 12 90	Żrieragh tal-hafur fi trofof	1,80	Hafur
1104 19 10	Żrieragh tal-qamħ irromblati jew fi trofof	1,02	Lamtu tal-qamħ komuni (jew destrina) Qamħ komuni
1104 19 30	Żrieragh tas-segala rromblati jew fi trofof	1,40	Segala
1104 19 50	Żrieragh tal-qamħirrum (qamħ) irromblati jew fi trofof	1,44	Qamħirrum (qamħ)

Kodiċi NM	Prodott agrikolu pprocessat	Koeffiċjent	Prodott baziku
1104 19 69	Żrieragh tax-xghir fi trofof	1,40	Xghir
1104 19 91	Ross inkaljat	1,00	Ross Maqsum
1104 22 20	Żrieragh tal-hafur imqaxxa	1,60	Hafur
1104 22 30	Żrieragh tal-hafur imqaxxa jew mithuna hoxnin ("Grütze" jew "grutten")	1,70	Hafur
1104 23 10	Żrieragh tal-qamhirrum (qamh) imqaxxa kemm jekk maqtughin ffelli jew mithuna hoxnin u kemm jekk le	1,30	Qamhirrum (qamh)
1104 29 01	Żrieragh imqaxxa tax-xghir	1,50	Xghir
1104 29 03	Żrieragh tax-xghir imqaxxa u maqtughin ffelli jew mithunin hoxnin ("Grütze" jew "grutten")	1,50	Xghir
1104 29 05	Żrieragh tax-xghir irromblati	1,60	Xghir
1104 29 11	Żrieragh tal-qamh imqaxxa kemm jekk maqtughin ffelli jew mithunin hoxnin u kemm jekk le	1,02	Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni
1104 29 51	Żrieragh tal-qamh, mhux maħdumin b'mod iehor hlief mithunin hoxnin	1,00	Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni
1104 29 55	Żrieragh tas-segala, mhux maħdumin mod iehor hlief mithunin hoxnin	1,00	Segala
1104 30 10	Ir-rahs tal-qamh, shih, irromblat, inkaljat jew mithun	0,25	Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni
1104 30 90	Ir-rahs ta' ċereali oħrajn, shih, irromblat, inkaljat jew mithun	0,25	Qamhirrum (qamh)
1107 10 11	Qamh, fil-forma ta' dqiġ, mhux mixwi, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxef	1,78	Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni
1107 10 19	Qamh, fforma oħra, mhux mixwi, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxef.	1,27	Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni
1107 10 91	Ċereali oħra, mhux mixwija, fil-forma ta' dqiġ mgħaddsa fl-ilma li jhalluhom jehmer u wara jhalluhom jinxfu	1,78	Xghir
1107 10 99	Ċereali oħra, mhux mixwija, fforma oħra, mgħaddsa fl-ilma li jhalluhom jehmer u wara jhalluhom jinxfu	1,27	Xghir
1107 20 00	Xghir jew qamh, ġeneralment barli, mixwi, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxef	1,49	Xghir
1108 11 00	Lamtu tal-qamh	2,00	Lamtu tal-qamh komuni (jew destrina) Qamh komuni
1108 12 00	Lamtu tal-qamhirrum (qamh)	1,60	Qamhirrum (qamh)
1108 13 00	Lamtu tal-patata	1,60	Qamhirrum (qamh)
1108 19 10	Lamtu tar-ross	1,52	Ross Maqsum
ex 1108 19 90	Lamtu tax-xghir jew tal-hafur	1,60	Qamhirrum (qamh)
1702 30 50	Glukosju u xirop tal-glukosju ⁽¹⁾ , li ma fihx zokkor li jinsab fil-meraq tal-frott, għasel eċċ. jew li fihi, fl-istat niexef, inqas minn 20 % bil-piż, ta' zokkor li jinsab fil-meraq tal-frott, għasel eċċ., fil-forma ta' trab kristallin abjad, kemm jekk agglomerat u kemm jekk le	2,09	Qamhirrum (qamh)
1702 30 90	Glukosju u xirop tal-glukosju ⁽¹⁾ , li ma fihx zokkor li jinsab fil-meraq tal-frott, għasel eċċ. jew li fihi, fl-istat niexef, inqas minn 20 % bil-piż, ta' zokkor li jinsab fil-meraq tal-frott, għasel eċċ., oħrajn	1,60	Qamhirrum (qamh)
1702 40 90	Glukows u ġulepp tal-glukows ⁽¹⁾ , li fihom fl-istat xott għallinqas 20 % iżda inqas minn 50 % tal-piż fruktows:	1,60	Qamhirrum (qamh)
ex 1702 90 50	Maltodextrine, fforma solida bajda, kemm jekk agglomerata u kemm jekk le	2,09	Qamhirrum (qamh)
ex 1702 90 50	Maltodextrine u xirop tal-maltodextrine, oħrajn	1,60	Qamhirrum (qamh)
1702 90 75	Karamella, fil-forma ta' trab, kemm jekk agglomerata u kemm jekk le	2,19	Qamhirrum (qamh)
1702 90 79	Karamella, oħra	1,52	Qamhirrum (qamh)
2106 90 55	Xirop tal-glukosju bit-togħma jew kulur miżjuda u xirop tal-maltodextrine	1,60	Qamhirrum (qamh)

⁽¹⁾ Minbarra l-isoglukosju.

ANNEX VI

Struzzjonijiet rigward it-talba għaċ-Ċertifikati ta' Rimbors u l-hruġ u l-użu tagħhom kif imsemmi fl-Artikolu 24

I. APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TAR-RIFUŻJONI

1. Il- "Liċenzja għall-esportazzjoni jew ċertifikat tal-iffissar minn qabel" għandu jiġi ttimbrat "Ċertifikat tar-rifużjoni mhux tal-Anness I". Din l-informazzjoni tista' tkun ikkomputerizzata.
2. L-applikanti għandhom jimlew il-kaxxi 4, 8, 17 u 18 u, fejn xieraq, 7. Fil-kaxxi 17 u 18, l-ammont għandu jtniżżel feuro;
3. Il-kaxxi 13 sa 16 m'għandhomx jimtlew.
4. Fil-kaxxa 20, l-applikanti għandhom jiddikjaraw jekk humiex bihsiehom jużaw iċ-ċertifikat tar-rifużjoni biss fl-Istat Membru li harġu jew jekk jinhtigux ċertifikat tar-rifużjoni li huwa validu fl-Unjoni kollha.
5. L-applikanti għandhom idahhlu wiehed minn dawn li gejjin fil-kaxxa 20:
 - (a) il-kliem "Artikolu 29", jew kliem oħra għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti, jekk l-applikazzjoni tirreferi għal ċertifikat previst fl Artikolu 29;
 - (b) il-kliem "Artikolu 34", jew kliem oħra għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti, jekk l-applikazzjoni tirreferi għal ċertifikat previst fl Artikolu 34.
6. L-applikanti għandhom inizzlu l-post u d-data tal-applikazzjoni u jfirmaw l applikazzjoni.

II. L-APPLIKAZZJONI GĦALL-IFFISSAR MINN QABEL — TALBA GĦAL ESTRATTI TA' ĊERTIFIKATI TAR-RIFUŻJONI

1. L-applikazzjoni għal iffissar minn qabel fil-hin tal-applikazzjoni għal ċertifikat tar rifużjoni
Ara t-Taqsima I (l-applikanti għandhom jimlew il-kaxxa 8).
2. L-applikazzjoni għal iffissar minn qabel, wara li jkun inħareġ iċ-ċertifikat tar-rifużjoni
F'dan il-każ, l-esportatur għandu jimla applikazzjoni u jniżżel din l informazzjoni li gejjja:
 - (a) fil-kaxxi 1 u 2, l-isem tal-organizzazzjoni li harġet iċ-ċertifikat tar rifużjoni li għalih qed jintalab l-iffissar minn qabel, u n-numru taċ-ċertifikat,
 - (b) fil-kaxxa 4, l-isem tad-detentur taċ-ċertifikat;
 - (c) fil-kaxxa 8, għandha tiġi immarkata l-"iva".
3. L-applikazzjonijiet għal estratt ta' ċertifikat tar-rifużjoni għandu jkun fihom din l informazzjoni li gejjja:
 - (a) fil-kaxxi 1 u 2, l-isem tal-aġenzija li harġet iċ-ċertifikat tar-rifużjoni li minnu qed jintalab estratt u n-numru taċ-ċertifikat oriġinali;
 - (b) fil-kaxxa 4, l-isem tad-detentur taċ-ċertifikat tar-rifużjoni;
 - (c) fil-kaxxi 17 u 18, l-ammont feuro li għalih intalab estratt.

III. IL-HRUĠ TAĊ-ĊERTIFIKATI TAR-RIFUŻJONI BL-IFFISSAR MINN QABEL GĦALL-UŻU FL-UNJONI KOLLHA U TAL-ESTRATTI MIĊ-ĊERTIFIKATI

1. Il-kopji 1 u 2 għandhom jinharġu bbażati fuq il-mudelli fl-Anness I tar Regolament (KE) Nru 376/2008
2. Fuq it-titolu "Liċenzja għall-esportazzjoni jew ċertifikat tal-iffissar minn qabel" għandu jiġi ttimbrat "Ċertifikat tar-rifużjoni Mhux tal-Anness I".

3. Il-formola għandha timtela hekk:

- (a) L-isem u l-indirizz tal-organizzazzjoni li toħroġ iċ-ċertifikat għandu jtniżżel fil-kaxxa 1. In-numru taċ-ċertifikat tar-rifużjoni (allokat mill-organizzazzjoni li toħroġ) għandu jtniżżel fil-kaxxa 2 jew fil-kaxxa 23.
F'każ ta' estratti minn ċertifikat tar-rifużjoni, "ESTRATT" f'tipa ħoxna u fittri kbar għandha titniżżel fil-kaxxa 3.
- (b) L-isem u l-indirizz sħiħ tad-detentur għandhom jtniżżlu fil-kaxxa 4.
- (c) Id-data li fiha għet iddepożitata l-applikazzjoni għaċ-ċertifikat tar-rifużjoni għandha titniżżel fil-kaxxa 10 u l-ammont ta' garanzija, iddeterminata skont l-Artikolu 23, għandha titniżżel fil-kaxxa 11.
- (d) Id-data tal-iskadenza għandha titniżżel fil-kaxxa 12.
- (e) Il-kaxxi 13 sa 16 għandhom jithassru.
- (f) L-awtorità kompetenti għandha timla l-kaxxi 17 u 18 fuq il-bażi tal-ammont ddeterminat skont l-Artikoli 29 sa 34.
- (g) Il-kaxxa 19 għandha tithassar.
- (h) Kwalunkwe dettalji provduti fl-applikazzjoni għandhom jtniżżlu fil-kaxxa 20.
- (i) Il-kaxxa 21 għandha timtela kif imniżżel fl-applikazzjoni.
- (j) Il-kaxxa 22 għandu jkun fiha l-kliem: "għall-użu minn...", iddeterminata skont l-Artikolu 29 jew l-Artikolu 34.
- (k) Il-kaxxa 23 għandha timtela.
- (l) Il-kaxxa 24 għandha tithassar.

IV. IL-ĦRUĠ TAĊ-ĊERTIFIKATI TAR-RIFUŻJONI MINGHAJR L-IFFISSAR MINN QABEL GHALL-UŻU FL-UNJONI KOLLHA

- 1. Dawn iċ-ċertifikati tar-rifużjoni għandhom jimtlew bl-istess mod bħaċ-ċertifikati msemmija fit-Taqsima III.
- 2. Il-kaxxa 21 għandha tithassar.
- 3. Jekk id-detentur ta' dan iċ-ċertifikat tar-rifużjoni sussegwentament jitlob li r-rati tar-rifużjoni jiġu ffissati minn qabel, għandu jrodd iċ-ċertifikat oriġinali u kwalunkwe estratti diġà maħruġ. "Rifużjoni valida f'[data], iffissata minn qabel f'[data]" għandha titniżżel u timtela fil-kaxxa 22 taċ-ċertifikat.

V. L-UŻU TAĊ-ĊERTIFIKATI

- 1. Fil-hin meta jsiru l-formalitajiet tal-esportazzjoni, in-numru/i taċ-ċertifikati tar-rifużjoni użati biex ikopru l-applikazzjonijiet għar-rifużjoni għandhom jtniżżlu fid-dokument waħdani amministrattiv.
- 2. Jekk jintuża dokument tad-dwana minbarra d-dokument waħdani amministrattiv, in-numru/i taċ-ċertifikat/i użat/i biex ikopri/u l-applikazzjoni għar-rifużjoni għandu/hom jtniżżlu fid-dokument nazzjonali.

ANNEX VII

Rati tal-konverżjoni sabiex jiġi stabbilita l-kwantità kif imsemmija fl-Artikoli 7 u 9

1. 6.06 kg tal-prodott sperimentali tal-Grupp tal-Prodotti 1 għandu jikkorrispondi għal 100 kg xorrox assimilat ma' dak il-prodott sperimentali skont l-Artikolu 3(2).
2. 9.1 kg tal-prodott sperimentali tal-Grupp 2 għandu jikkorrispondi għal 100 kg prodott tal-halib assimilat ma' dak il-prodott sperimentali skont l-Artikolu 3(3)(a).
3. 1.01 kg tal-prodott sperimentali tal-Grupp 2 għandu jikkorrispondi għall-parti minghajr xaham ta' 100 kg ġobon assimilat ma' dak il-prodott sperimentali skont l-Artikolu 3(6) għal kull 1%, bil-piż, ta' sustanza niexfa mhux xahmija li tinsab fil-ġobon.
4. 0.8 kg tal-prodott sperimentali tal-Grupp 2 għandu jikkorrispondi għall-parti minghajr xaham ta' 100 kg ġobon assimilat ma' dak il-prodott sperimentali skont l-Artikolu 3(6) għal kull 1%, bil-piż, ta' sustanza niexfa mhux xahmija li tinsab fil-ġobon.
5. 3.85 kg tal-prodott sperimentali tal-Grupp 3 għandu jikkorrispondi għal 100 kg ta' wiehed mill-prodotti tal-halib assimilat ma' dak il-prodott sperimentali skont l-Artikolu 3(4) b'kontenut ta' xaham tal-halib fis-sustanza niexfa ta' mhux aktar minn 27% bil-piż għal kull 1%, bil-piż, ta' xaham tal-halib li jinsab fil-prodott tal-halib konċernat.

Madankollu, fuq talba tal-parti konċernata, 3.85 kg tal-prodott sperimentali tal-Grupp 3 għandu jikkorrispondi għal 100 kg halib likwidu assimilat ma' dak il-prodott sperimentali skont 3(4) (a) b'kontenut ta' xaham tal-halib fil-halib li mhuwiex aktar minn 3,2% bil-piż għal kull 1%, bil-piż, ta' xaham tal-halib li jinsab fil-prodott tal-halib konċernat.
6. 100 kg tal-prodott sperimentali tal-Grupp 3 għandu jikkorrispondi għal 100 kg kontenut ta' sustanza niexfa li tinsab f'wiehed mill-prodotti tal-halib assimilat ma' dak il-prodott sperimentali, skont l-ewwel inċiż tal-Artikolu 3(4), b'kontenut ta' xaham tal-halib fis-sustanza niexfa ta' aktar minn 27% bil-piż.

Madankollu, fuq talba tal-parti konċernata, 12.32 kg tal-prodott sperimentali tal-Grupp 3 għandu jikkorrispondi għal 100 kg halib likwidu assimilat ma' dak il-prodott sperimentali, skont l-Artikolu 3(4)(a) b'kontenut ta' xaham tal-halib fil-halib li huwa t'aktar minn 3.2% bil-piż,
7. 1.22 kg tal-prodott sperimentali tal-Grupp 6 għandu jikkorrispondi għal 100 kg ta' wiehed mill-prodotti tal-halib assimilat ma' dak il-prodott sperimentali, skont l-ewwel inċiż tal-Artikolu 3(5), għal kull 1% piż ta' xaham tal-halib li jinsab fil-prodott tal-halib konċernat.
8. 1.22 kg tal-prodott sperimentali tal-Grupp 6 għandu jikkorrispondi għall-parti tax-xaham ta' 100 kg ta' wiehed mill-prodotti tal-halib assimilat ma' dak il-prodott sperimentali, skont l-ewwel inċiż tal-Artikolu 3(6), għal kull 1% piż ta' xaham tal-halib li jinsab fil-prodott tal-halib konċernat,
9. 0.8 kg tal-prodott sperimentali tal-Grupp 6 għandu jikkorrispondi għall-parti grassa ta' 100 kg ġobon assimilat ma' dak il-prodott sperimentali, skont it-tieni inċiż tal-Artikolu 3(6), għal kull 1%, bil-piż, ta' xaham tal-halib li jinsab fil-ġobon.
10. 77.5 kg ta' ross bix-xghira tonda mithun għal kollox għandu jikkorrispondi għal 100 kg ross bix-xghira tonda imqaxxar kif imsemmi fl-Artikolu 3(7).
11. 69 kg ta' ross bix-xghira twila mithun għal kollox għandu jikkorrispondi għal 100 kg ross bix-xghira medja jew twila imqaxxar kif imsemmi fl-Artikolu 3(7).
12. 93.9 kg ta' ross bix-xghira tonda mithun għal kollox għandu jikkorrispondi għal 100 kg ross bix-xghira tonda nofsu mithun kif imsemmi fl-Artikolu 3(7).
13. 93.3 kg ta' ross bix-xghira twila mithun għal kollox għandu jikkorrispondi għal 100 kg ross bix-xghira medja jew twila nofsu mithun kif imsemmi fl-Artikolu 3(7).
14. 92 kg zokkor abjad għandu jikkorrispondi għal 100 kg zokkor mhux ipprocessat imsemmi fl-Artikolu 3(8)(a).
15. 1 kg zokkor abjad għandu jikkorrispondi għal 100 kg zokkor imsemmi fl-Artikolu 3(8)(b) għal kull 1% zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose).

16. 1 kg zokkor abjad għandu jikkorrispondi għal 100 kg ta' wiehed mill-prodotti msemmija fl-Artikolu 3(8)(c) li jilhaq il-kundizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, għal kull 1 % zokkor tal-kannamieli jew li jixbhuh (sucrose) (u, fejn japplika, il-kontenut ta' tipi ta' zokkor ikkalkolat fl-ekwivalenti taz-zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose)) iddeterminat skont l-imsemmi Artikolu 3.
 17. 100 kg zokkor abjad għandu jikkorrispondi għal 100 kg sustanza niexfa ddeterminata skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006 li jinsab fl-isogħukosju jew xiropp tal-isogħukosju msemmi fl-Artikolu 3(8)(d) li jilhaq il-kundizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.
-

ANNEX VIII

Annotazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 25

L-annotazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 25 għandhom ikunu kif ġej:

- *bl-Bulgaru*: Права, прехвърлени обратно на титуляря на ... [дата]
- *bl-Ispanjol*: retrocesión al titular, el ...
- *biċ-Ċek*: práva převedena zpět na držitele ...
- *bid-Daniż*: tilbageføring til indehaveren den ...
- *bil-Ġermaniż*: Rückübertragung auf den Bescheinigungsinhaber am ...
- *bl-Estonjan*: omanikule tagastatud õigused
- *bil-Grieg*: επανεκχώρηση στο δικαιούχο στις ...
- *bl-Ingliz*: rights transferred back to the titular holder on [date]
- *in French*: rétrocession au titulaire le ...
- *in Irish*: cearta arna n-aistriú ar ais chuig an sealbhóir ainmniúil ar an [dáta]...
- *bit-Taljan*: retrocessione al titolare in data ...
- *bil-Latvjan*: tiesības nodotas atpakaļ to nominālajam īpašniekam [datums]
- *bil-Litwan*: teisės grąžintos pradiniam turėtojui ...
- *bl-Ungeriz*: A jogok ...-tól az eredeti jogosultra szálltak vissza
- *bil-Malti*: drittijiet li jkunu trasferiti lura lid-detentur titolari fid-[data] ...
- *bl-Olandiż*: aan de titularis geretrocedeerd op ...
- *bil-Pollakk*: prawa przeniesione z powrotem na posiadacza tytułarnego w dniu [...] r
- *bil-Portugiż*: retrocessão ao titular em ...
- *bir-Rumen*: drepturi transferate înapoi la titular la ... [data]
- *bis-Slovakk*: práva prenesené späť na držiteľa ...
- *bis-Sloven*: Pravice, prenesene nazaj na imetnika ...
- *bil-Finlandiż*: palautus todistuksenhaltijalle ...
- *bl-Iżvediż*: återbördad till licensinnehavaren den ...

ANNEX IX

Tabella ta' Korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 1043/2005	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1), fl-ewwel subparagrafu	Artikolu 1(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 1(1), it-tieni u it-tielet subparagrafu	Artikolu 1(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 1(2) u (3)	Artikolu 1(2) u (3)
Artikolu 2(1), punti 1 u 2	Artikolu 2(1), punti (a) u (b)
—	Artikolu 2(1), punti (c), (d) u (e)
Artikolu 2(1) u (3)	Artikolu 2(1), punti (f) u (g)
Artikolu 2(1), punti 4, 5 u 6	Artikolu 2(1), punti (h), (i) u (j)
Artikolu 2(2)	Artikolu 2(2)
Articles 3 to 7	Articles 3 to 7
Artikolu 8, l-ewwel u t-tieni paragrafu	Artikolu 8(1) u (2)
Artikolu 9, l-ewwel paragrafu	Artikolu 9(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 9, it-tieni paragrafu	Artikolu 9(1), it-tieni u t-tielet subparagrafu
Artikolu 9, it-tielet paragrafu	Artikolu 9(2)
Artikolu 10, l-ewwel paragrafu	Artikolu 10(1) u (2)
Artikolu 10, it-tieni paragrafu	Artikolu 10(3)
Artikolu 10, it-tielet u r-raba' paragrafu	Artikolu 10(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
Artikolu 11, l-ewwel u t-tieni paragrafu	Artikolu 11(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
Artikolu 11, it-tielet paragrafu	Artikolu 11(2)
Artikoli 12 u 13	Artikoli 12 u 13
Artikolu 14, l-ewwel u t-tieni paragrafu	Artikolu 14(1) u (2)
Artikolu 15(1) u (2)	Artikolu 15(1) u (2)
Artikolu 15(3)	—
—	Artikolu 15(3)
Artikolu 16, l-ewwel u t-tieni paragrafu	Artikolu 16(1) u (2)
Artikolu 17, l-ewwel u t-tieni paragrafu	Artikolu 17(1) u (2)
Artikolu 18(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu	Artikolu 18(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
Artikolu 18(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 18(2)
Artikolu 18(2) u (3)	Artikolu 18(3) u (4)
Artikolu 19(1), punti (a) u (b)	Artikolu 19(1), punti (a) u (b)
—	Artikolu 19(1), point (c)
Artikolu 19(2) u (3)	Artikolu 19(2) u (3)
Artikolu 20	Artikolu 20

Regolament (KE) Nru 1043/2005	Dan ir-Regolament
Artikolu 21	—
Artikolu 22(1)	Artikolu 21(1)
Artikolu 22(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 21(2), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 22(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 21(2), it-tielet subparagrafu
Artikolu 22(3)	Artikolu 21(3)
Artikolu 23(1), (2) u (3)	Artikolu 22(1), (2) u (3)
Artikolu 23(4)	Artikolu 22(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
Artikolu 24	Artikolu 24
Artikolu 25, l-ewwel u t-tieni paragrafu	Artikolu 21(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
Artikolu 26	—
Artikolu 27(1)	Artikolu 25(1)
Artikolu 27(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu	Artikolu 25(2)
Artikolu 28(1) u (2)	Artikolu 25(3) u (4)
Artikolu 29, l-ewwel sar-raba' paragrafu	Artikolu 26(1) to (4)
Artikolu 30, l-ewwel u t-tieni paragrafu	Artikolu 27(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
Artikolu 31(1)	Artikolu 38(1) l-ewwel u t-tieni subparagrafu
Artikolu 31(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 38(2)
Artikolu 31(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 39(1)
Artikolu 31(2), it-tielet u r-raba' subparagrafu	Artikolu 39(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
Artikolu 31(3), l-ewwel u t-tieni sentenza	Artikolu 39(3), l-ewwel subparagrafu
—	Artikolu 39(3), it-tieni subparagrafu
Artikolu 31(3), it-tielet sentenza	Artikolu 39(4)
Artikolu 32	Artikolu 28
Artikolu 33, l-ewwel u t-tieni paragrafu	Artikolu 29(1) u (2)
Artikolu 34	Artikolu 30
Artikolu 35(1)	Artikolu 31(1)
Artikolu 35(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 31(2)
Artikolu 35(2), it-tieni, it-tielet u r-raba' subparagrafu	Artikolu 31(3), (4) u (5)
Artikolu 36	Artikolu 32
Artikolu 37	Artikolu 33
Artikolu 38(1), (2) u (3)	—
Artikolu 38a(1), (2) u (3)	Artikolu 34(1), (2) u (3)
Artikolu 38(4)	Artikolu 34(4)
Artikolu 39(1)	Artikolu 35(1)

Regolament (KE) Nru 1043/2005	Dan ir-Regolament
Artikolu 39(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu	Artikolu 35(2)
Artikolu 39(2), it-tielet subparagrafu	Artikolu 35(3)
Artikolu 40	Artikolu 36
Artikolu 41	Artikolu 37
Artikolu 42	Artikolu 27(2)
Artikolu 43, l-ewwel u t-tieni paragrafu	Artikolu 23(1) u (2)
Artikolu 44(1) u (2)	Artikolu 40(1) u (2)
Artikolu 44(3), l-ewwel sentenza	Artikolu 40(3)
Artikolu 44(3), it-tieni sentenza	Artikolu 40(4)
Artikolu 44(4), first, it-tieni u t-tielet subparagrafu	Artikolu 40(5), (6) u (7)
Artikolu 45(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu	Artikolu 41(1) u (2)
Artikolu 45(2)	Artikolu 41(3)
Artikolu 46	Artikolu 43(1)
Artikolu 47(1)	Artikolu 42(2) u Artikolu 43(2)
Artikolu 47(2) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 42(1) u (3)
Artikolu 47(2) it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 47(3)	Artikolu 42(4)
Artikolu 48 l-ewwel paragrafu	Artikolu 53
Artikolu 48 it-tieni u t-tielet paragrafu	Artikolu 44(1) u (2)
Artikolu 49	Artikolu 45
Artikolu 50	Artikolu 46
Artikolu 51, first, it-tieni u t-tielet paragrafu	Artikolu 47(1), (2) u (3)
Artikolu 52	Artikolu 48
Artikolu 53(1) u (3)	Artikolu 49(1) u (2)
—	Artikolu 49(3) u (4)
Artikolu 53(2) u (4)	—
Artikolu 54(1)	Artikolu 50(1)
Artikolu 54(3), (4) u (5)	Artikolu 50(2), (3) u (4)
Artikolu 54(6), l-ewwel u t-tieni subparagrafu	Artikolu 50(5) u (6)
Artikolu 55	Artikolu 51
Artikolu 56(1) u (2)	Artikolu 52(1) u (2)
Artikolu 56(3), l-ewwel sentenza	Artikolu 52(3)
Artikolu 56(3), it-tieni sentenza	Artikolu 52(4)
Artikolu 57	Artikolu 54
Artikolu 58	Artikolu 55
Annessi I sa IX	Annessi I sa IX